

Χειροποίητα κρεβάτια από 100% φυσικά υλικά — Hand-crafted beds made from 100% natural materials —
Lits fabriqués à la main, à partir de matériaux 100% naturels — Handgefertigte Betten aus 100% Naturmaterialien —
Camas hechas a mano con materias primas 100% naturales — Letti prodotti artigianalmente con materiali naturali al 100% —
100% Handgemaakte bedden, van 100% natuurlijke materialen — 100% 천연 재료로 만든 핸드메이드 침대 —

www.coco-mat.com

Sleep on it

COCO-MAT
sleep on nature



Retail catalogue





6
Introduction
Εισαγωγή
Vorwort

14
Materials
Υλικά
Materialien

28
Orthosomatic principle
Ορθοσωματική αρχή
Das orthosomatische Prinzip

30
The ergo-base
Η Εργονομική βάση
Ergo-Base

36
Pythagoras sleep system
Σύστημα ύπνου
Πυθαγόρας
Pythagoras-
Schlafsystem

42
Triton sleep system
Σύστημα ύπνου Τρίτων
Triton-Schlafsystem

48
4-layer sleep system
Σύστημα ύπνου 4-layer
4-Lagen-
Schlafsystem

56
Bed-mattresses
Κρεβατοστρώματα
Bett-Matratzen

58
Mattresses
Στρώματα
Matratzen

60
Top-mattresses
Ανωστρώματα
Top-Matratzen

62
Children's mattresses
Παιδικά στρώματα
Kinder-Matratzen

63
Babies mattresses
Βρεφικά στρώματα
Baby-Matratzen

64
Children's products
Παιδικά προϊόντα
Für Kinder

68
NY.X.
NY.X.
NY.X.

72
Pillowsophy
Pillowsophy
Pillowsophy

80
Bed & Bath linen
Λευκά Είδη
Handtücher
und Bettwäsche

88
Berlin
Βερολίνο
Berlin

90
Furniture
Επιπλα
Möbel

92
Index
Ευρετήριο
Index

106
Hotels
Ξενοδοχεία
Hotels

108
Loyalty program
Πρόγραμμα πιστότητας
Kundentreue-
Programm

110
Bicycle
Ποδήλατο
Fahrrad

112
Epilogue
Επίλογος
Nachwort

114
Awards
Βραβεία
Auszeichnungen

116
Stores
Καταστήματα
Geschäfte

Our story

A fairy tale begins



-6-

-7-

Once upon a time, not too long ago, there was a man who scoured the earth looking for life's purpose.

One starry summer night he fell asleep by the sea and what a strange dream he had. He had found a way to help people dream more.

No time to waste, he called a craftsman to make beds and an old lady to sew pillows. He brought a spinning wheel and yarns, and gathered lavender and wool from faraway lands. He picked up eucalyptus leaves and seaweed and used them all together to make a bed. And the bed turned out to be so nice that it made his dream come true.

Sleep on it.

Μια φορά κι έναν καιρό, όχι πολύ παλιά από σήμερα, υπήρχε κάποιος που όργωνε τον κόσμο όλο αναζητώντας το νόημα της ζωής.

Μια καλοκαιρινή βραδιά γεμάτη αστέρια, αποκοιμήθηκε στην αμμουδιά κι είδε ένα όνειρο σημαδιακό. «Το κρεβάτι κάνει τα όνειρα» ερμήνευσε σαν ξύπνησε το πρωί.

Καιρό δεν έχασε καθόλου, κι αμέσως βρήκε μάστορα να φτιάχνει κρεβάτια και μια καλή γιαγιά να ράβει μαξιλάρια. Πήρε αδράχτι γοργό, ρόκα και νήματα γερά, κουβάρια μάλλινα κι υφάσματα από μέρη μακρινά. Λεβάντες μάζεψε πολλές, φύκια και φύλλα ευκαλύπτου κι έφτιαξε ένα κρεβάτι υπέροχο, τόσο που το όνειρό του βγήκε αληθινό.

Sleep on it.

Es war ein Mal ein Mann, das ist noch gar nicht so lange her, der nach dem Sinn des Lebens suchte.

Eines nachts schlief er unter sternklarem Himmel am Meer ein und hatte einen fantastischen Traum. Er träumte, er wisse, wie die Menschen mehr träumen könnten.

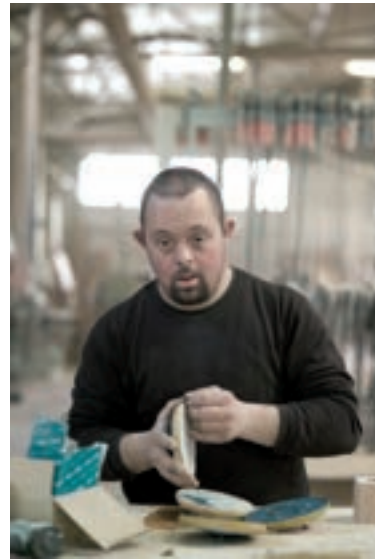
Ohne Zeit zu verlieren, holte er einen flinken Handwerker zum Betten bauen und eine alte Frau zum Kissen nähen. Er brachte ein Spinnrad und Garn, sammelte Lavendel und Wolle aus weit entfernten Ländern. Er pflückte Eukalyptusblätter, sammelte Algen und benutzte das alles, um ein Bett zu bauen. Und dieses Bett wurde so gut, dass es seinen Traum wahr werden ließ.

Sleep on it.

It takes many long hours of work to craft a single bed-mattress at our factory in Xanthi. An entire team of carpenters, seamstresses and assemblers work patiently to fit all pieces together, placing the layers, cutting and sewing, and fitting the upholstery.

It takes almost 20 days for a single bed-mattress, from the moment the order comes in until the end product is ready.

And if you think this is too long, try thinking how many hours a day you will spend sleeping on it. It helps you give time a whole new meaning, doesn't it?



Απαιτούνται πολλές ώρες αφοσιωμένης εργασίας για να παραχθεί ένα κρεβατόστρωμα στο εργοστάσιό μας στην Ξάνθη. Μια ολόκληρη ομάδα ανθρώπων δουλεύει χειρωνακτικά για να συναρμολογήσει τα επί μέρους τμήματα, να τοποθετήσει τα υλικά, να ετοιμάσει τα καλύμματα.

Σχεδόν είκοσι μέρες θα περάσουν, από τη στιγμή που θα αποσταλεί η παραγγελία, για να ολοκληρωθεί το κρεβατόστρωμα.

Αν σας φαίνεται πολύς ο καιρός δεν έχετε παρά να αναλογιστείτε ότι περνούμε, κατά μέσο όρο, το ένα τρίτο της ζωής μας πάνω στο κρεβάτι μας. Δεν αξίζει να του αφιερώσουμε λίγες μέρες παραπάνω για να γίνει τέλειο;

Es kostet viel Arbeitszeit bis eine einzelne Bett-Matratze in unserem Betrieb in Xanthi gefertigt wird. Ein Team aus Schreibern, Schneidern und Arbeitern in der Montage arbeiten geduldig zusammen, um alle Teile miteinander zu verbinden.

Sie legen die Materialien aufeinander, schneiden, nähen und prüfen die Polsterung. Von der Bestellung bis zur Fertigstellung dauert es ca. 20 Tage, um eine Bett-Matratze für Sie herzustellen.

Sie glauben, das dauert zu lange, dann überlegen Sie, wie viele Stunden Sie täglich auf diesem Bett schlafen werden. Das hilft, der Zeit eine neue Bedeutung zu geben, oder?

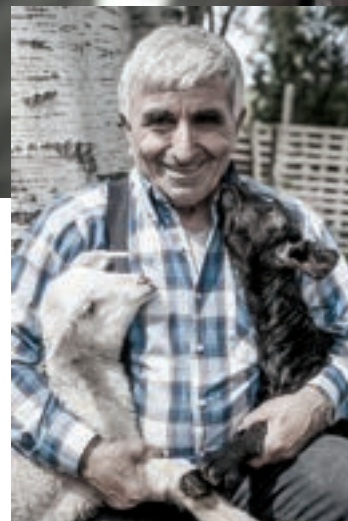
Introduction

The Factory

Time means nothing



It doesn't matter how long it will take us to make your bed. What matters most is how long you'll be enjoying it for.



Sleep on nature

Wake up in a dream



-10-

-11-

When we founded Coco-Mat back in 1989, we shared a common dream: to offer everyone who uses our beds and mattresses a blissful sleep.

Guided and inspired by Mother Nature's wisdom, we created innovative products and home furniture, made only of 100% natural materials.

Our company since then has grown to become a global brand. Many things have changed but our dream remains the same. Every time you wake up happy, after a deep blissful sleep, you make it come true.

Όταν ιδρύσαμε την Coco-Mat το 1989, μοιραζόμασταν ένα κοινό όραμα: Να προσφέρουμε ονειρώδη ύπνο σε όσους κοιμούνται στα στρώματα και τα κρεβάτια μας.

Ασπαστήκαμε την αδιόρατη σοφία της Φύσης ως πηγή έμπνευσης και οδηγό μας και δημιουργήσαμε πρωτοποριακά προϊόντα και έπιπλα για το σπίτι, από 100% φυσικά υλικά.

Σήμερα η εταιρεία μας χαίρει παγκόσμιας καταξίωσης. Από τα πρώτα βήματα έως τώρα, πολλά έχουν αλλάξει, αλλά το όραμά μας παραμένει απaráλλαχτο. Κάθε φορά που ξυπνάτε χαρούμενοι, έχοντας απολαύσει τον ύπνο σας, συμβάλλετε στην πραγμάτωσή του.

Als wir 1989 Coco-Mat gründeten, teilten wir einen gemeinsamen Traum: Herrlicher Schlaf für Jeden, der unsere Betten und Matratzen benutzt.

Die Weisheit der Natur ist für uns Kraft und Inspirationsquelle. So haben wir es geschafft, innovative Produkte und Möbel aus 100% natürlichen Materialien zu bauen.

Unser Unternehmen ist inzwischen größer geworden. Wir sind jetzt eine international führende Marke. Viele Sachen haben sich geändert, aber unser Traum ist derselbe geblieben. Sie machen diesen Traum wahr, jedes Mal, wenn Sie glücklich nach einem tiefen, erholsamen Schlaf aufwachen.



Sunhours

Euphoria in your bedroom

A long, long time ago, before man walked the earth, the bright sun decided to bless all living creatures with his life-bearing gifts. Every day he would offer his light and warmth to the forest trees and singing birds, and misty rivers and deep seas. He'd give companionship to the mighty cactus, standing alone and proud, amidst the wild plains and rocky mountains, for days and years and eons.

Every natural material raised with rain water and kissed by the sun, accumulates his everlasting energy. The longer they stand under his watch, the more they brim with sunshine.

By strictly using 100% natural materials for our beds and mattresses, we harness all this energy and kindly offer it to you.

Materials

Ηλιο-ώρες

Ευφορία στο δωμάτιό σας

Πολύ πριν ο άνθρωπος εμφανιστεί πάνω στη γη, ο ζωοδότης ήλιος αποφάσισε να προσφέρει σε όλα τα πλάσματα της φύσης τα ευλογημένα δώρα του. Περιέβαλε με το φως και τη ζεστασιά των φιλιών του τα δέντρα και τα πουλιά, τα σκοτεινά ποτάμια και τη βαθιά θάλασσα, προικίζοντάς τα με την ανεκτίμητη ενέργειά του.

Από ψηλά κρατούσε συντροφιά στον περήφανο κάκτο που έστεκε αγέρωχος για μήνες και χρόνια, κι αιώνες ολόκληρους.

Κάθε φυσικό υλικό που μεγαλώνει με το νερό της βροχής και τα φιλιά του ήλιου, κλείνει μέσα του τη ζωογόνο ενέργειά του. Όσοι περισσότερες ώρες (ηλιοώρες) περνά κάτω από το βλέμμα του, τόσο περισσότερο ξεχειλίζει με φως.

Χρησιμοποιώντας αποκλειστικά 100% φυσικά υλικά για τα στρώματα και τα κρεβάτια μας, τιθασεύουμε όλη αυτή την ζωογόνο ενέργεια του ήλιου και την προσφέρουμε σε σας.

Schon vor Urzeiten, bevor der Mensch die Erde betrat, strahlte die Sonne auf alle Lebewesen und segnete sie mit lebenswichtigen Dingen. Jeden Tag schenkt sie Licht und Wärme den Bäumen und singenden Vögeln, den Flüssen und tiefen Seen.

Sie begleitet den mächtigen, einsamen und stolzen Kaktus inmitten der wilden, felsigen Berge tage-, jahre- und jahrhundertlang.

Jedes Naturmaterial wächst mit Regenwasser und Sonnenstrahlen, deren Energie sie sammeln. Je länger sie im Sonnenschein stehen, desto schöner wachsen sie.

Wir verwenden bei der Produktion unserer Betten und Matratzen 100% natürliche Materialien. So nutzen wir die in den Materialien gespeicherte Energie, um sie Ihnen anzubieten.

Das Schlafzimmer als Energiequelle

Sonnenstunden

Cactus

Proudly standing alone

-16-

-17-

Eucalyptus

Heavy shadow

Κάκτος

Περήφανα μοναχικός



stolzer Einsiedler

Kaktus

Ευκάλυπτος

Βαριά σκιά

Großer Schattenspendler

Eukalyptus



An excellent survivor in any environment, this exotic plant has strong and durable fibers which can regulate humidity and maintain a dry environment.

Εξωτικός και αυτόρκτης ως και εξπέρ της επιβίωσης ο κάκτος διαθέτει ίνες εξαιρετικής ανθεκτικότητας, που ρυθμίζου την υγρασία, διατηρώντας το περιβάλλον ξηρό.

Als exzellenter Überlebenskünstler hat die exotische Pflanze starke, strapazierfähige Fasern, die die Feuchtigkeit regulieren und damit für ein trockenes Schlafklima sorgen.

The high eucalyptus tree is well-known for its shadow and its healthy properties.

Essential oil distilled from its leaves has a refreshing smell and is a natural remedy, beneficial for our breathing system.

Ο πανύψηλος ευκάλυπτος είναι συνώνυμος της σκιάς και της δροσιάς.

Τα φύλλα του, εκτός από το υπέροχο άρωμά τους, δίνουν με απόσταξη αιθέριο έλαιο που ευεργετεί το αναπνευστικό μας.

Die großen Eukalyptus Bäume sind bekannt als Schattenspendler und für Ihre gesundheitsfördernden Eigenschaften.

Ätherisches Öl, destilliert aus diesen Blättern, ist ein natürliches Arzneimittel mit vielen positiven Auswirkungen für die Atemwege.

Materials

Materials

Cotton

Undisputed king

Βαμβάκι

Αδιαφιλονίκητος βασιλιάς



-18-

Baumwolle

Unangefochtene Königin

-19-

Μαλλί

Παντός καιρού



Wool

All-weather shield

Wolle

Ein Allwitterschutz



Cotton has a long history in the making of soft, comfortable clothes and textiles.

Light, fluffy and naturally hypoallergenic, cotton is the undisputed king of our fabrics.

Με μακρά ιστορία, στην αξιοποίησή του από τον άνθρωπο, το βαμβάκι είναι ο αδιαφιλονίκητος βασιλιάς στην παραγωγή υφασμάτων.

Ανάλαφρο και φυσικά υποαλλεργικό κυριαρχεί και στα υφάσματά μας.

Seit jeher ist Baumwolle der wichtigste, weiche, komfortable Stoff für Textilien.

Leicht, flauschig und antiallergisch ist Baumwolle die unumstrittene Königin der Coco-Mat Stoffe.

Although woolen fabrics are commonly thought to be more suitable for colder climates, wool in fact perhaps is the only natural material that can keep us warm in winter and cool in summer, thanks to its insulating properties.

Παρότι τα μάλλινα υφάσματα θεωρούνται κατάλληλα για ψυχρά κλίματα, στην πραγματικότητα το μαλλί είναι υποδειγματικά μονωτικό: Μας κρατά ζεστούς το χειμώνα και δροσερούς το καλοκαίρι.

Bei Wolle denkt man vornehmlich an kaltes Klima, jedoch ist Wolle tatsächlich das einzige natürliche Material, das uns dank seiner Isoliereigenschaften im Winter warm und im Sommer kühl hält.

Materials

Materials

Seaweed

Underwater forest



Φύκια

Υποβρύχιο δάσος

It grows in the bottom of the sea and over the years has been used for multiple purposes, from a medical remedy, to insulating material and sushi.

We dry it and use it for its slowly emitted iodine scent that aids our respiration.

Από το βυθό της θάλασσας φτάνουν μέχρι το σπίτι μας, ως μονωτικό υλικό, γιατρικό, αλλά και ως βασικό υλικό για σούσι.

Τα φύκια χρησιμοποιούνται σε αποξηραμένη μορφή και, χάρη στο ιώδιο που φέρουν, ευνοούν την αναπνευστική λειτουργία.

Materials

-20-

Unterwasserwald

Algen

-21-

Φυσικό καουτσούκ

Δάκρυα δώρα



Tropfenförmige Geschenke

Naturkautschuk

A colloid, milky fluid, which undergoes a special process to become soft elastic foam.

The name given to rubber by indigenous Equator tribes was "caoutchouc", from the words "caa" (tear) and "ochu" (tree), because of the way it is collected.

Το πρωτογενές γαλάκτωμα που εκκρίνεται από το δέντρο, με ειδική επεξεργασία, μετουσιώνεται, σε ελαστικό, αφρώδες φύλλο.

Οι ιθαγενείς του Ισημερινού το ονόμασαν καουτσούκ, από τις λέξεις Caa (δάκρυ) και ochu (δέντρο).

Eine klebrige, milchige Flüssigkeit; sie wird mit einem speziellen Verfahren zu einem weichen, elastischen Schaum stabilisiert.

Indigene Stämme haben den Baum „Kautschuk“ genannt, wobei sich die Namen „caa“ (Träne) und „ochu“ (Baum), aus der Gewinnung ergeben.

Materials

Horse hair

Precious mane

-22-

-23-

Coconut husk

Our namesake, our soulmate

Αλογοτριχα
Πολύτιμη κόμη



Rosshaar
Kostbare Mähne

Κοκοφοίνικας

Το όνομά του, η ψυχή μας



Kokosnusfaser
Unser Namensvetter, unsere Seelenverwandte

Horse hair is naturally waterproof and can absorb humidity to create a dry environment.

Over the ages it has been used to make brushes, strings for musical instruments, and even tooth-brushes in Napoleonic Europe.

Φύσει αδιάβροχο υλικό, η αλογοτριχα απορροφά την υγρασία, διατηρώντας το περιβάλλον ξηρό.

Τα χρόνια του Ναπολέοντα είχε αισθητή παρουσία στις οδοντόβουρτσες και τις χορδές των μουσικών οργάνων.

Materials

Rosshaar ist ein perfektes Material, welches Feuchtigkeit aufnimmt und somit ein trockenes Schlafklima schafft.

Im Laufe der Jahre wurde es zum Bau von Bürsten, sogar zu Napoleonszeit Zahnbürsten und Streichinstrumenten verwendet.

The husk of the tropical coconut fruit is coated in strong, resilient fibers, which are then sprayed with natural rubber, shaped in layers, and used in our products.

Coconut fibers are known for their durability and insulating properties.

Το κέλυφος του καρπού του κοκοφοίνικα, της γνωστής καρύδας, περιβάλλεται από ανθεκτικές ίνες, που ψεκάζονται με χυμό φυσικού καουτσούκ και μορφοποιούνται σε φύλλα.

Διακρίνονται για την αντοχή και τη μονωτική επάρκειά τους.

Materials

Die berühmte, tropische Kokosnusfrucht ist mit starken, elastischen Fasern umhüllt, welche wir mit Naturkautschuk besprühen und in dünnen Schichten in unseren Produkten verwenden.

Kokosnusfasern sind haltbar und isolieren.

Wood

Longtime friend

-24-

-25-

Linen

Cool and graceful

Ξύλο

Φύλλος παντοτινός



Ein langjähriger Freund

Holz

Λινό

Με δροσιά και χάρη



Edel und elegant

Leinen

Almost ever since man appeared on earth, wood has been used for building anything from tools to shelter, thanks to its durability and strength.

By avoiding any chemical processes, we let its quality and grace live on.

Από την αυγή της ανθρωπότητας το ξύλο αξιοποιείται σε πλείστες χρήσεις, χάρη στη δύναμη και την αντοχή του: Από την κατασκευή εργαλείων, μέχρι την οικοδομή.

Αποφεύγοντας τη χημική του επεξεργασία αναδεικνύουμε την έμφυτη χάρη και τη γοητεία του.

Seit Beginn der Menschheit war Holz das wichtigste Material. Vom Werkzeug bis zur Hütte wurde damit, dank seiner Haltbarkeit und Festigkeit, alles gebaut.

Ohne jegliches Zutun von Chemikalien, erhalten wir seine natürliche Qualität und Schönheit.

Linen has a rich history that dates back to ancient Egypt.

Once a symbol of light and purity, it makes soft and light fabrics of exceptional strength, ideal for cool clothes that let our bodies breathe.

Η πλούσια ιστορία του λινού αρχίζει από την αρχαία Αίγυπτο, όπου αποτελούσε σύμβολο του φωτός και της αγνότητας.

Δίνει ανάλαφρα, όσο και ανθεκτικά υφάσματα, ιδανικά για δροσερά ρούχα που επιτρέπουν στο σώμα μας να αναπνέει.

Die lange Geschichte des Leinens reicht bis ins alte Ägypten zurück.

Aus dem einstigen Symbol des Lichts und der Reinheit stellt man weiche, leichte und strapazierfähige Stoffe her.

Materials

Materials

Down

The stuff of dreams

-26-

-27-

Lavender

Sweet lullaby

Πούπουλο
Γλυκό ονείρων



Aus dem unsere Träume sind

Daune

Λεβάντα

Γλυκό νανούρισμα



Ein zartes Wiegenlied

Lavendel

Down has been associated with dreamy sleep due to its lighter-than-air grace.

Deliciously soft, it can keep us warm, thanks to its inherent ability to let air pass through, while retaining temperature levels stable.

Συνώνυμο της ελαφρότητας, αιθέριο, γοητευτικά άπιαστο, έχει ταυτιστεί με τα όνειρα και τον ύπνο.

Ως περιεχόμενο των παπλωμάτων απομονώνει το κρύο, μας κρατά ζεστούς, ενώ επιτρέπει στον αέρα να το διαπερνά, διατηρώντας τη θερμοκρασία σταθερή.

Materials

Daunen waren schon immer mit traumhaftem Schlaf verbunden. Sie sind weich und super leicht.

Sie halten uns warm, dank ihrer Eigenschaft sowohl die Luft durchzulassen, als auch die Körpertemperatur stabil zu halten.

A fragrant shrub, famous for its sweet scent and beneficial remedies, lavender is widely used in cosmetics, perfumes, balms and medicines.

Its seductive aroma has been known to have relaxing effects.

Διάσημη για την ευωδία και τις ιαματικές της ιδιότητες, η λεβάντα χρησιμοποιείται ευρέως για την παρασκευή καλλυντικών, αρωμάτων και φαρμάκων.

Το γλυκό της άρωμα έχει χαλαρωτική και αγχολυτική επίδραση στον άνθρωπο.

Materials

Ein Busch mit duftenden Blüten, welcher bekannt für sein süßes Aroma und Heileigenschaften ist. Lavendel wird häufig in Parfüms, Cremes und Arzneimitteln verwendet.

Sein verführerisches Aroma entspannt uns.

A simple rule

Let your body speak its mind

-28-

-29-

the Ortho- somatic

Based on the idea that our body (or soma in Greek) naturally knows what is right (ortho in Greek) for it, we have developed highly elastic mattresses that can perfectly adapt to any shape and form.

Η ορθοσωματική αρχή στηρίζεται στην ιδέα ότι το σώμα μας γνωρίζει καλύτερα τι είναι ορθό για αυτό. Υπακούοντας στον κανόνα αυτό, δημιουργήσαμε εξαιρετικά ελαστικά στρώματα που προσαρμόζονται στις ανάγκες κάθε σωματότυπου.

Basierend auf der Idee, dass unser Körper („soma“ auf Griechisch) natürlich weiß, was richtig („ortho“ auf Griechisch) für ihn ist, haben wir höchst elastische Matratzen entwickelt. Diese passen sich perfekt jeder Figur und Form an.

Multiple layers of natural materials are stacked inside each product. No metal springs are used.

Πολλαπλές στρώσεις φυσικών υλικών συνθέτουν κάθε προϊόν, δίχως, μάλιστα, τη συμβολή μεταλλικών ελατηρίων.

Mehrere Lagen natürlicher Materialien liegen in jedem Produkt übereinander. Wir benutzen keine Metallfedern.

Harder layers, such as coconut fiber, provide bodyweight support, while the more elastic layers of natural rubber follow the body's shape, gently hugging every curve.

Τα λιγότερο ελαστικά υλικά, όπως ο κοκοφοίνικας, εγγυώνται τη στιβαρότητα του στρώματος, ενώ τα φύλλα του φυσικού καουτσούκ ακολουθούν πιστά το σχήμα του σώματος.

Härtere Lagen, wie z. B. Kokosnusssfasern, bieten dem Körper maximale Unterstützung, während elastische Materialien, wie z. B. natürlicher Kautschuk, sich an die Körperform perfekt anpassen, indem sie zart jede Kurve umarmen.

Instead of making your body adapt to the ways of a metal-spring mattress, we made a mattress that surrenders to your body. That's the essence of the orthosomatic principle!

Αντί να υποχρεώνουμε το σώμα να υποκύψει στους όρους ενός στρώματος με ελατήρια, σχεδιάσαμε αμέταλλα στρώματα που παραδίδονται «αμαχητί» στις ανάγκες του σώματος. Αυτή είναι η ουσία της ορθοσωματικής αρχής.

Anstatt den Körper an die Schlafqualität auf metallenen Federkernmatratzen zu gewöhnen, bieten wir Ihnen Matratzen, die sich Ihrem Körper anpassen. Das ist das orthosomatische Prinzip!

Ένας απλός κανόνας

Υπακούστε στο σώμα σας

Eine einfache Regel

Lassen Sie Ihren Körper zeigen was er denkt

Orthosomatic principle

One small step

Or a giant leap

-30-

-31-

the ergo - base

Ένα μικρό βήμα

Ή ένα τεράστιο άλμα

meet the ergo - base

Step-by-step, we devote countless hours to make each ergo-base by hand and place it inside the bed-mattresses. It may take a little longer, but we are sure it's made just right.

After all, the ergo-base is the single most important element of our signature sleep systems.

Αφιερώνουμε αμέτρητες ώρες για να συνθέσουμε την εργονομική βάση - το θεμέλιο τμήμα των κρεβατοστρωμάτων μας. Μόνο έτσι είμαστε σίγουροι ότι φτιάχνεται σωστά.

Εξάλλου, η εργονομική βάση είναι ίσως το πιο σημαντικό κομμάτι των συστημάτων ύπνου μας.

Schritt für Schritt arbeiten wir mit Hingabe unzählige Stunden an jeder handgefertigten Ergo-Base, die wir in unsere Bett-Matratzen legen. Wir nehmen uns viel Zeit, um jede einzelne perfekt zu machen.

Die Ergo-Base ist das wichtigste Element unseres charakteristischen Schlafsystems.

The ergo-base



Oder ein riesiger Sprung

Ein kleiner Schritt



The ergo-base is an ingenious device - a nifty innovation designed to take our comfort to new frontiers. It consists of bendy beech wood slats, which rest on three or four rolls of natural rubber. Each slat is carefully secured inside a fabric pocket, sewn on the outer cover of the rolls.

The ergo-base makes the bed-mattress virtually bottomless by responding to every body movement and gently absorbing weight. It offers maximum elasticity, allows for perfect air circulation and provides even support and weight distribution.

One small step

Or a giant leap

-32-

-33-



Ένα μικρό βήμα

Η ένα τεράστιο άλμα

The ergo-base

Η εργονομική βάση είναι μια εφεύρεση - απαύγασμα τεχνογνωσίας και κατασκευαστικής επιδεξιότητας, που γεννήθηκε από την ανάγκη να ανεβάσουμε την άνεσή μας σε κορυφαία επίπεδα.

Αποτελείται από εύκαμπτους πήχεις ξύλου οξιάς, που στηρίζονται, καθέτως, σε τρεις ή τέσσερις δοκούς από φυσικό καουτσούκ. Κάθε πήχης είναι προσεκτικά τοποθετημένος μέσα σε μια υφασμάτινη θήκη, ραμμένη στο εξωτερικό κάλυμμα των κυλίνδρων.

Ακολουθώντας πιστά κάθε κίνηση του σώματος και απορροφώντας τους κραδασμούς, η εργονομική βάση καθιστά το κρεβατόστρωμα σχεδόν απύθμενο. Προσφέρει μέγιστη ελαστικότητα, κατανέμει το βάρος που δέχεται σε ολόκληρο το μήκος και το πλάτος του κρεβατιού και ευνοεί την κυκλοφορία του αέρα.

ergo - base

Die Ergo-Base ist ein raffiniertes Element - eine unglaubliche Innovation - die Ihren Schlafkomfort zu neuen Ufern führt.

Sie besteht aus biegsamen Buchenholz-Latten, die auf drei oder vier Rollen natürlichen Kautschuks liegen. Jede Latte ist vorsichtig in einer Stofftasche fixiert, die auf der Außenseite des Kautschukbezugs aufgenäht ist.

Die Ergo-Base gibt einem das Gefühl, dass die Bett-Matratze bodenlos ist, federt jede Körperbewegung ab und absorbiert den Belastungsdruck. Sie bietet ebenso maximale Elastizität, erlaubt perfekte Luftzirkulation und garantiert gleiche Gewichtsverteilung auf der ganzen Schlafoberfläche.

Oder ein riesiger Sprung

Ein kleiner Schritt



Reinventing sleep

The 48-way bed

-36-

-37-

Ορίζει εκ νέου τον ύπνο

48 επιλογές σε ένα κρεβάτι



PYTHAGORAS



Den Schlaf neu entdecken
48-Mal Neu

A bed that can be customized to meet your needs precisely. Three micro-mattresses divide Pythagoras in different zones.

Rearrange them in 48 ways to get the result that best suits you.

Προσαρμόζεται ακριβώς στις απαιτήσεις σας. Τρία μικρο-στρώματα χωρίζουν την επιφάνειά του σε τρεις ζώνες.

Ανάμεσα στους 48 πιθανούς συνδυασμούς υπάρχει ο ιδανικός για εσάς.

Ein Bett das sich immer wieder neu an Ihre Bedürfnisse anpassen kann. Drei Mikro-Matratzen unterteilen den Pythagoras in drei Zonen.

Man kann sie in 48 verschiedenen Weisen ins Bett legen, um dieses genau an Ihre Wünsche anzupassen.

**The 48-way bed;
an innovative theory
put into practice**

Pythagoras sleep system

Reinventing sleep

The 48-way bed

-38-

-39-

Each micro-mattress is made of a smart combination of materials. Thicker layers of natural rubber offer more elasticity, while extra layers of firmer materials provide increased support. Thanks to zipper openings you can easily rearrange or flip the micro-mattresses inside the bed to adapt it to your body-type and sleeping preferences.

All layers are carefully tucked inside our signature silky-smooth cotton cover. The solid oak wood frame at the base subtly gives a touch of luxury.

In effect, Pythagoras is a versatile bed that changes in response to your sleeping needs as often you need it. A bed that puts you in the driver's seat.

Κάθε μικρο-στρώμα διαφέρει σε ελαστικότητα, από τα άλλα δύο, χάρη στη διάταξη των υλικών που περιέχει. Το φυσικό καουτσούκ χαρίζει μεγαλύτερη ελαστικότητα, ενώ λιγότερο εύκαμπτα υλικά, όπως ο κοκοφοίνικας, ο κάκτος και η αλογότριχα, εξασφαλίζουν την απαιτούμενη στιβαρότητα.

Χάρη στο φερμουάρ που φέρουν, μπορείτε εύκολα να αναδιατάξετε τα μικρο-στρώματα μέσα στο κρεβάτι, προσαρμόζοντάς τα ακριβώς στις ανάγκες του σωματότυπού σας.

Το βαμβακερό κάλυμμα με βαμβακερή βάτα, που περιβάλλει το κρεβάτι, ολοκληρώνει την εικόνα και χαρίζει σπάνια απαλότητα, ενώ η ξύλινη βάση, από μασίφ ξύλο δρυός, υπογραμμίζει διακριτικά τον πολυτελή χαρακτήρα του.

Ο Πυθαγόρας είναι ένα κρεβάτι που αλλάζει για να ανταποκριθεί πλήρως κι ακριβώς στις ανάγκες σας.

Jede Mikro-Matratze ist aus einer ausgeklügelten Materialkombination hergestellt. Höhere Lagen natürlichen Kautschuks geben größere Elastizität, während die aus festerem Material höhere Unterstützung bieten.

Dank eines Reisverschlusses kann man die Mikro-Matratzen innerhalb des Betts leicht tauschen oder umdrehen; perfekt für alle Körpertypen und Schlafbedürfnisse.

Alle Mikro-Matratzen sind vorsichtig in unserem charakteristischen seidenweichen Baumwollaußenbezug fixierbar. Der solide Eichenholzrahmen der Bettbasis verleiht dem Produkt einen Hauch von Luxus.

Tatsächlich ist Pythagoras ein Bett, das man immer wieder an seine sich ändernden Schlafgewohnheiten anpassen kann. Ein Bett, das sich nach Ihren Wünschen ändert.

Ορίζει εκ νέου τον ύπνο
48 επιλογές σε ένα κρεβάτι



Den Schlaf neu entdecken
48-Mat Neu

Pythagoras sleep system

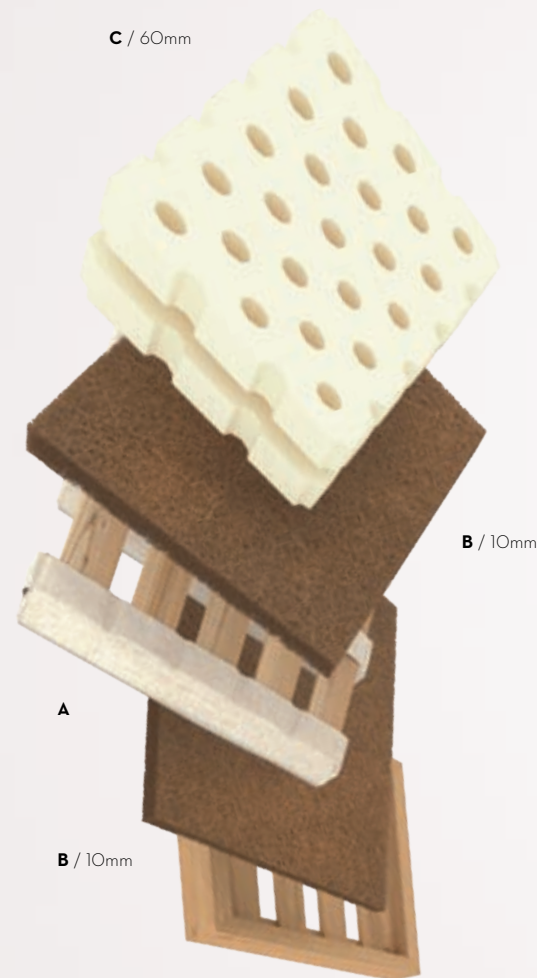
Reinventing sleep

The 48-way bed

-40-

-41-

Ορίζει εκ νέου τον ύπνο
48 επιλογές σε ένα κρεβάτι



Inner Bed-mattress

A
Ergo-base
Εργονομική βάση
Ergo-Base

B
Rubberized coconut-fiber
Ελαστικοποιημένος
κοκοφοίνικας
Elastisierte
Kokosnussfaser

C
Natural rubber
Φυσικό καουτσούκ
Natürlicher
Kautschuk

D
Rubberized horsehair
Ελαστικοποιημένη
αλογότριχα
Elastisiertes Rosshaar

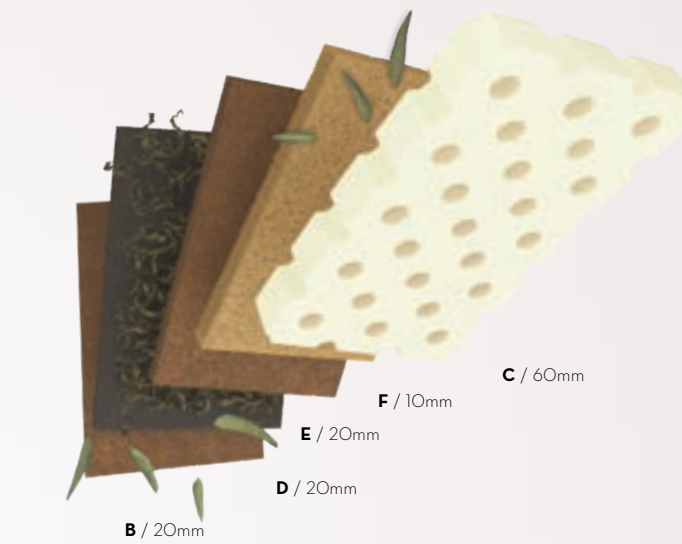
E
Rubberized coconut-fiber & seaweed
Ελαστικοποιημένος
κοκοφοίνικας & φύκια
Elastisierte
Kokosnussfaser & Algen

F
Cactus fiber & eucalyptus
Ελαστικοποιημένος
κάκτος & ευκάλυπτος
Elastisierte
Kaktusfaser & Eukalyptusblätter

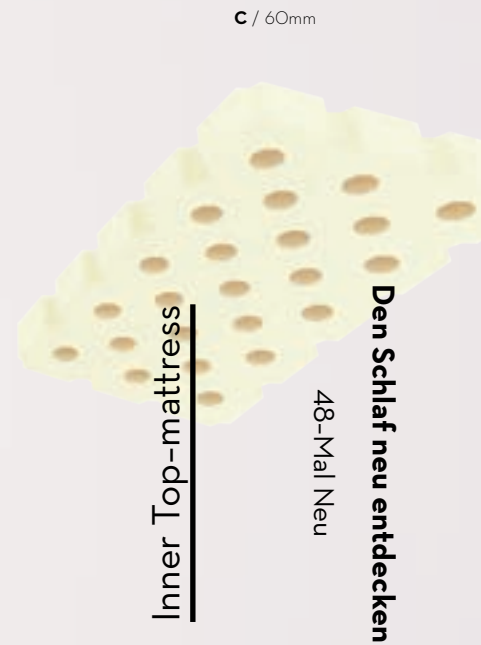
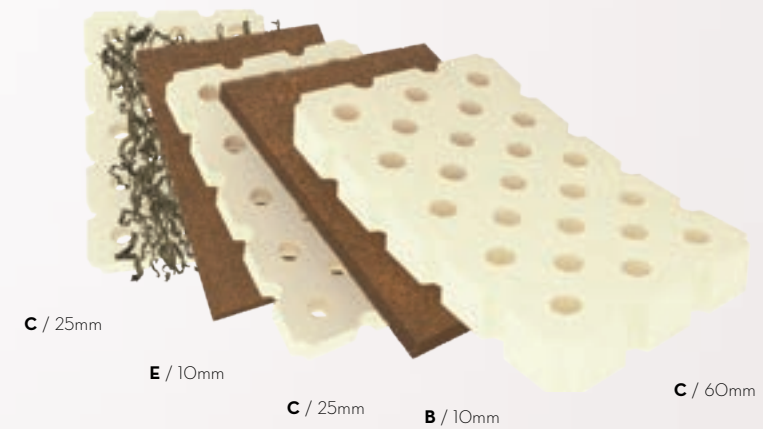
G
Natural rubber & eucalyptus leaves
Φυσικό καουτσούκ
& φύλλα ευκαλύπτου
Natürlicher
Kautschuk & Eukalyptusblätter

Varnished oak wood frame
Βάση από μασιφ
ξύλο δρυός
Solider
Eichenholzrahmen

Pythagoras sleep system



Micro-mattresses



Inner Top-mattress

Den Schlaf neu entdecken
48-Mal Neu

Redefining luxury

Eccentric by Nature

-42-

-43-

Θέτει νέους κανόνες πολυτέλειας

Εκκεντρικός εκ Φύσης



TRITON



Exzentrisch von Natur aus

Luxus neu entdecken

**Eccentric by nature;
an audacious statement
of luxury and style**

Skillfully handcrafted with attention to detail, Triton is a sleep system that combines bed-mattress, mattress, and top-mattress in a stylish ensemble.

Αριστοτεχνικά φτιαγμένο, με έμφαση στη λεπτομέρεια, το σύστημα ύπνου Τρίτων αποτελείται από κρεβατόστρωμα, στρώμα και ανώστρωμα, σε έναν κομψό συνδυασμό.

Geschickt handgearbeitet mit großer Liebe zum Detail, ist Triton ein Bettssystem, welches sich aus Bett-Matratze, Matratze und Top-Matratze in einem stilvollen Ensemble zusammensetzt.

Triton sleep system

Redefining luxury

Eccentric by Nature

-44-

-45-

Built up in multiple layers, our signature combination of natural materials is used in every part of sleep system Triton. Harder layers provide bodyweight support, while more elastic ones follow the body's shape, gently hugging every curve. Seaweed and eucalyptus leaves sprinkled in-between, gently emit iodine and a refreshing scent to soothe our respiratory system. Horsehair and cactus regulate humidity.

The stylish, plush cover is available in grey or white, and stands out for its smooth touch and smart-chic style. The solid oak wood frame adds a subtle element of luxury.

Πολλαπλές στρώσεις φυσικών υλικών χρησιμοποιούνται σε κάθε μέρος του συστήματος Τρίτων. Τα ελαστικά φύλλα του φυσικού καουτσούκ ακολουθούν το σχήμα του σώματος, αγκαλιάζοντας όλες τις καμπύλες, ενώ λιγότερο ελαστικά υλικά προσδίδουν την απαιτούμενη στιβαρότητα στο σύστημα.

Φύκια και φύλλα ευκαλύπτου πλουτίζουν το κρεβάτι, χάρη στο ιώδιο και την αναζωογονητική ευωδιά τους, ευεργετώντας το αναπνευστικό σύστημα. Η αλογότριχα και ο κάκτος ρυθμίζουν την υγρασία.

Το βελούδινο στην αφή εξωτερικό κάλυμμα διατίθεται σε λευκό ή γκρι χρώμα που ξεχωρίζει για την κομψότητά του.

Την εικόνα συμπληρώνει, με μια διακριτική νότα πολυτέλειας, το πλαίσιο από μασίφ ξύλο δρυός, που συνιστά τη βάση του συστήματος.

Mehrere Lagen unserer charakteristischen Kombinationen aus natürlichen Materialien sind in jedem Teil des Schlafsystems Triton enthalten. Härtere Lagen unterstützen das Körpergewicht, während die elastischen Lagen sich an die Körperform anpassen und jede Kurve zart umarmen.

Algen und Eukalyptusblätter verstreut zwischen den Schichten geben Jod bzw. ätherische Öle ab, die unser Atemsystem positiv beeinflussen. Rosshaar und Kaktusfaser schaffen ein trockenes Schlafklima.

Der stilvolle, samtweiche Außenbezug ist erhältlich in weiß oder grau, und überzeugt durch seinen eleganten Stil. Der solide Eichenholzrahmen verleiht dem Bett einen zusätzlichen Hauch von Luxus.

Lassen Sie sich vom exklusiven Komfort und Stil dieses handgearbeiteten Betts verwöhnen.

Θέτει νέους κανόνες πολυτέλειας

Εκκεντρικός εκ Φύσης



Exzentrisch von Natur aus

Luxus neu entdecken

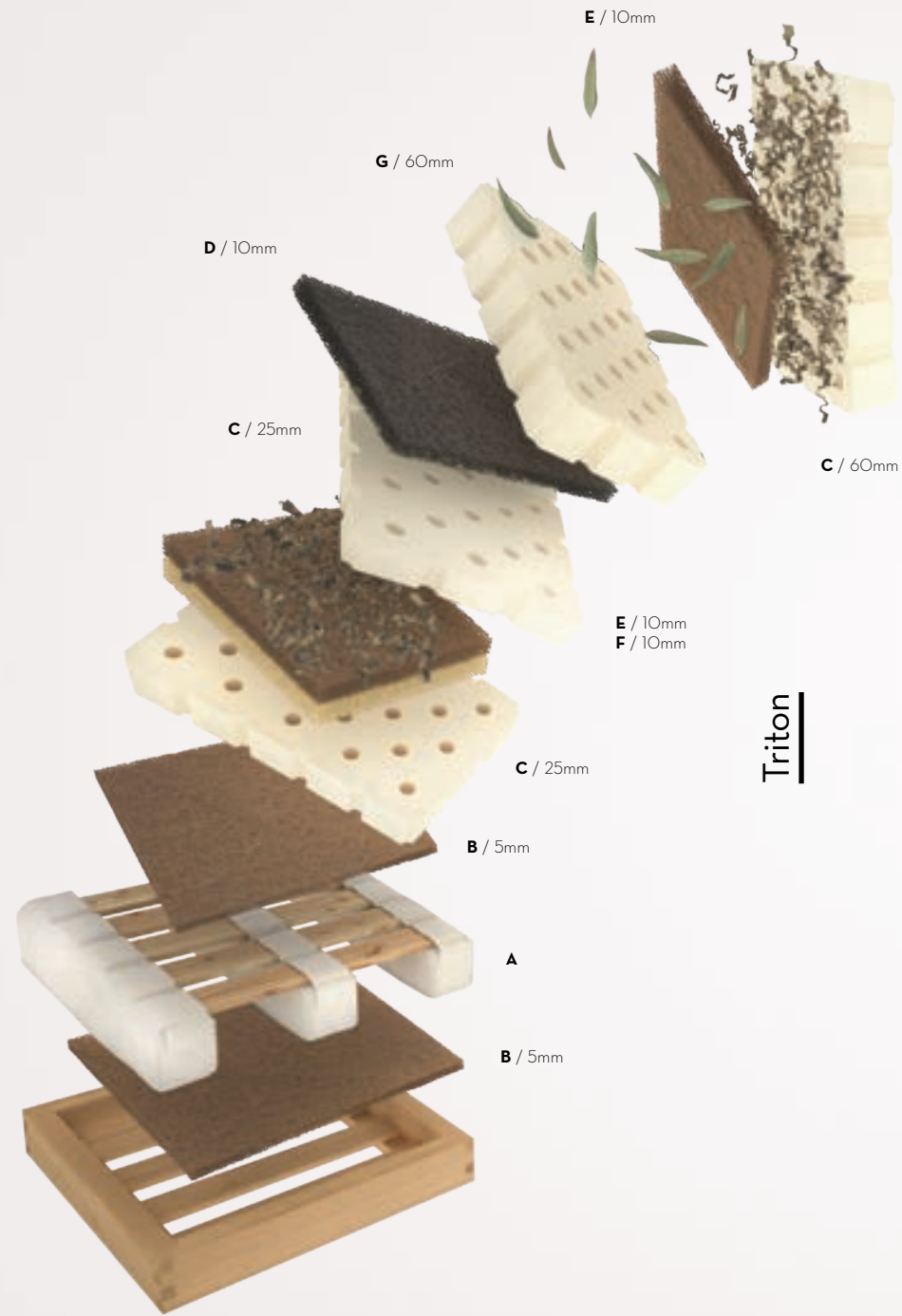
Triton sleep system

Redefining luxury

Eccentric by Nature

Θέτει νέους κανόνες πολυτέλειαις

Εκκεντρικός εκ Φύσης



Triton

Varnished oak wood frame
Βάση από μασίφ ξύλο δρυός
Solider Eichenholzrahmen

A Ergo-base
Εργονομική βάση
Ergo-Base

B Rubberized coconut-fiber
Ελαστικοποιημένος κοκοφοίνικας
Elastisierte Kokosnussfaser

C Natural rubber
Φυσικό καουτσούκ
Natürlicher Kautschuk

D Rubberized horsehair
Ελαστικοποιημένη αλογότριχα
Elastisiertes Rosshaar

Triton sleep system

Proteas



E Rubberized coconut-fiber & seaweed
Ελαστικοποιημένος κοκοφοίνικας & φύκια
Elastisierte Kokosnussfaser & Algen

F Rubberized cactus fiber
Ελαστικοποιημένος κάκτος
Elastisierte Kaktusfaser

G Natural rubber & eucalyptus leaves
Φυσικό καουτσούκ & φύλλα ευκαλύπτου
Natürlicher Kautschuk & Eukalyptusblätter

H Natural rubber & seaweed
Φυσικό καουτσούκ & φύκια
Natürlicher Kautschuk & Algen

Exzentrisch von Natur aus

Luxus neu entdecken

Make your own bed

-48-

-49-

Meet the 4-layer

Φτιάξτε το κρεβάτι σας

Γνωρίστε το 4-layer



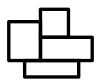
A combination of 4 sleep products, brought together with one common goal: perfect sleep. Choose between our selection of bed-mattresses, mattresses and top-mattresses to create your personal 4-layer sleep system.

Ένας συνδυασμός τεσσάρων προϊόντων που ενώνονται με ένα σκοπό: Να σας χαρίσουν τέλειο ύπνο. Επιλέξτε το κρεβατόστρωμα, στρώμα και ανωστρώματα που προτιμάτε και δημιουργήστε το προσωπικό σας σύστημα ύπνου.

Eine Vereinigung 4 hochwertiger Schlafprodukte, die zusammen das Ziel haben: den perfekten Schlaf. Wählen Sie aus unserer Bett-Matratzen-, Matratzen- und Top-Matratzenkollektion aus und gestalten Sie Ihr individuelles 4-Lagen-Schlafsystem.

4-layer sleep system

4-LAYER



Gestalten Sie sich Ihr Bett
Das 4-Lagen-Schlafsystem

**An exceptional bed
for exceptional sleepers;
Meet the 4-layer**

Make your own bed

Meet the 4-layer

Resting on a 4-layer bed, even a five-minute nap will feel like an eight-hour sleep. Every element has been designed with a view to creating ideal sleeping conditions for the whole body, head-to-toe.

The bed-mattress paves the way to a good night's sleep, thanks to the ergo-base hidden inside. Combined with the mattress they provide support to the heavier parts of the body, such as the waist and shoulders.

The first top-mattress perfects the elasticity of the system, gently hugging every curve. Finally, a second top-mattress, filled with goose down or pure virgin wool, adds a precious feeling of softness, even for the lightest parts of the body.

Δοκιμάστε, έστω 5 λεπτά, να ξαπλώσετε σε ένα 4πλό σύστημα ύπνου και θα νοιώσετε σχεδόν σαν να έχετε κοιμηθεί 8 ώρες. Κάθε τμήμα λειτουργεί δημιουργώντας ιδανικές συνθήκες για την ανάπαυση του σώματος, από την κεφαλή ως τα δάχτυλα των ποδιών.

Το κρεβατόστρωμα θέτει τα θεμέλια για υποδειγματικά αναπαιτικό ύπνο, χάρη στην εργονομική βάση που κρύβει μέσα του. Αυτή και το στρώμα αναλαμβάνουν μαζί τη στήριξη των βαρύτερων τμημάτων του σώματος, όπως η οσφυϊκή περιοχή και οι ώμοι.

Το πρώτο ανώστρωμα τελειοποιεί την ελαστικότητα του στρώματος, αγκαλιάζοντας γλυκά κάθε καμπύλη του σώματος. Το σύστημα ολοκληρώνεται με την προσθήκη ενός δεύτερου ανωστρώματος που περιέχει πούπουλο ή αγνό παρθένο μαλλί και χαρίζει μια πρωτόγνωρη αίσθηση άνεσης, ακόμα και για τα ελαφρύτερα μέρη του σώματος.

Schlafen auf einem 4-Lagen-Bett, sogar nur für 5 Minuten, fühlt sich an wie ein normaler 8-Stunden-Schlaf. Wir haben jede Lage so entwickelt und produziert, dass wir ideale Schlafbedingungen für den ganzen Körper, von Kopf bis Fuß, geschaffen haben.

Die Bett-Matratze ist dank der eingebauten Ergo-Base die Grundlage für einen erholsamen Schlaf. Zusammen mit der Matratze ist sie für die Unterstützung der schweren Körperteile, wie z. B. der Hüfte und der Schultern, verantwortlich.

Die erste Top-Matratze perfektioniert die Elastizität des ganzen Systems und passt sich den Körperrundungen an. Die zweite Top-Matratze mit Gänsedaunen oder reiner Wolle gefüllt, bettet sie himmlisch weich und unterstützt auch die leichtesten Körperteile. Genießen Sie jede Nacht perfekten Schlaf auf Ihrem einzigartigen 4-Lagen-Bett.

-50-

-51-



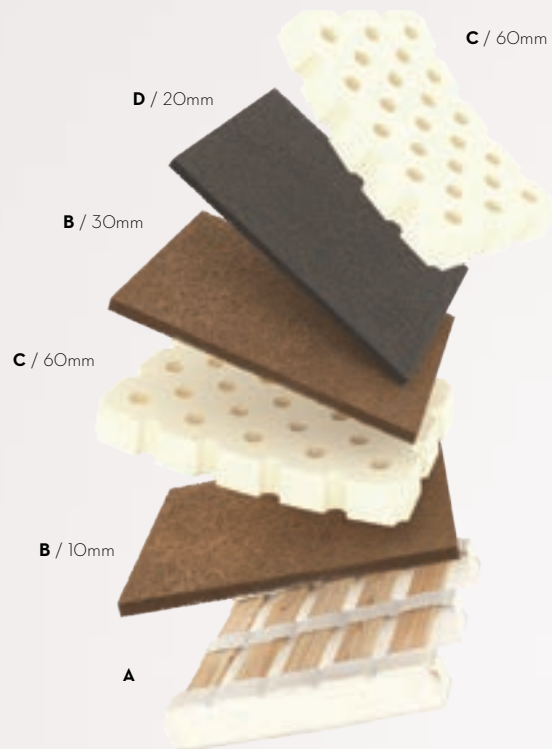
Φτιάξτε το κρεβάτι σας

Γνωρίστε το 4-layer

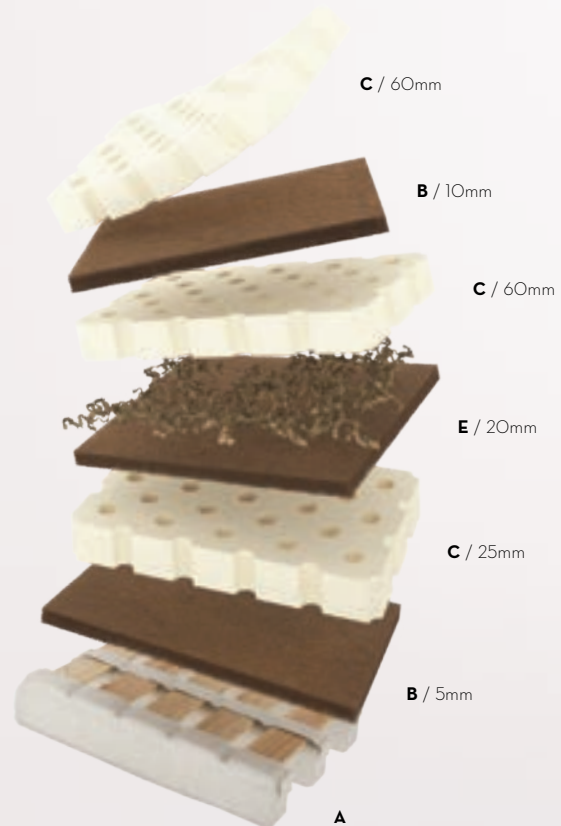
Make your own bed

Meet the 4-layer

Eas



Pyrros



4-layer sleep system

A
Ergo-base
Εργονομική βάση
Ergo-Base

B
Rubberized
coconut-fiber
Ελαστικοποιημένος
κοκοφοίνικας
Elastisierte
Kokosnussfaser

C
Natural rubber
Φυσικό καουτσούκ
Natürlicher
Kautschuk

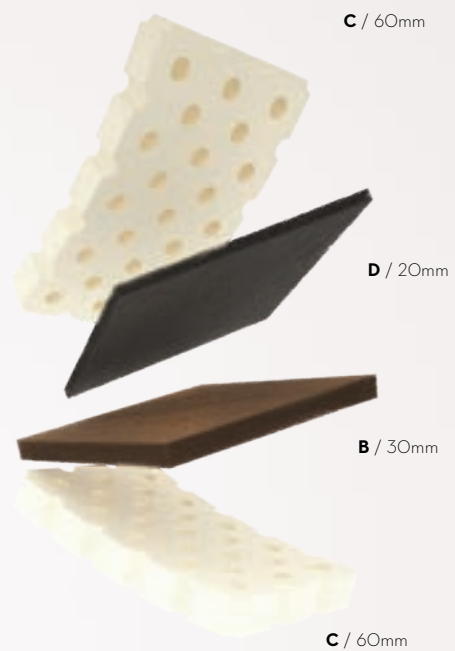
D
Rubberized
horsehair
Ελαστικοποιημένη
αλογότριχα
Elastisiertes Rosshaar

E
Rubberized
coconut-fiber
& seaweed
Ελαστικοποιημένος
κοκοφοίνικας & φύκια
Elastisierte
Kokosnussfaser
& Algen

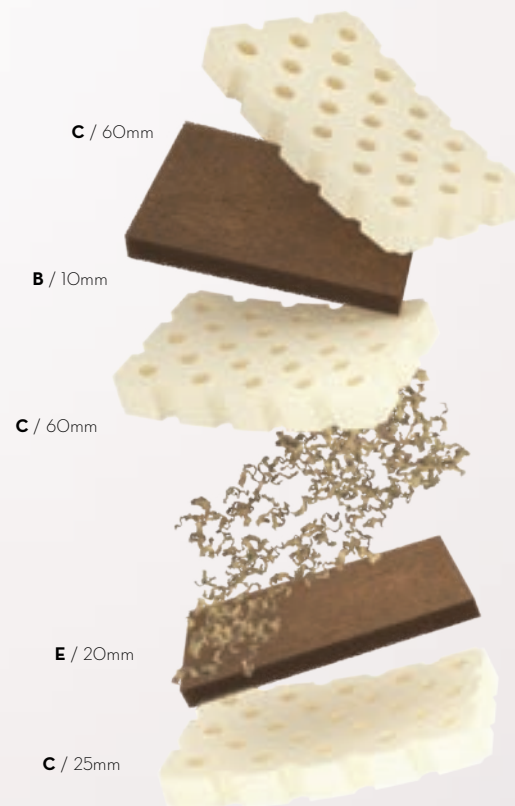
F
Goose down
& feathers
Πούπουλα
& φτερά χήνας
Gänsedaunen
& Federn

G
Pure virgin wool
Αγνό παρθένο μαλλί
Reine Wolle

Nefeli



Atlas



lviskos



Kamelia



Kyriaki



Gestalten Sie sich Ihr Bett
Das 4-Lagen-Schlafsystem

Make your own bed

Meet the 4-layer

-54-

-55-



1



2



3



Pyrros / Eas

4

Φτιάξτε το κρεβάτι σας

Γνωρίστε το 4-layer



5



6



Atlas / Nefeli



8

Gestalten Sie sich Ihr Bett
Das 4-Lagen-Schlafsystem



9



Iviskos

10



Kamelia / Kyriaki

11



sleep on it

4-layer sleep system

Triton



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

Our most exclusive bed-mattress, suitable for all body types. It contains our signature combination of natural materials including seaweed, cactus fiber and horsehair to regulate humidity. Its plush cover is padded with cotton for added softness. Finished with a stylish solid oak wood frame.

36 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Το κορυφαίο κρεβατόστρωμά μας, κατάλληλο για κάθε σωματότυπο. Περιέχει ένα μοναδικό συνδυασμό φυσικών υλικών που περιλαμβάνει κάκτο και αλογότριχα ως φυσικούς ρυθμιστές της υγρασίας, καθώς και φύκια. Το βελούδινο στην αφή εξωτερικό κάλυμμα καπιτονάρεται με βαμβάκι για επιπλέον απαλότητα. Στη βάση του βρίσκεται πλαίσιο από μασίφ ξύλο δρυός.

Unsere exklusivste Bett-Matratze für alle Körpertypen geeignet. Sie enthält unsere charakteristische Kombination natürlicher Materialien, wie auch Algen, Kaktusfaser und Rosshaar, welches die Feuchtigkeit reguliert. Der samtweiche, wattierte Baumwollbezug schließt am Boden mit einem soliden, luxuriösen Eichenholzrahmen ab.



Pyrros



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

Optimum elasticity and support for any body type, thanks to the multiple layers of natural materials and the ergo-base. Contains seaweed which soothes breathing during sleep. The zipper opening allows for easy maintenance and longer lifespan.

32 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Άριστη ελαστικότητα και στήριξη για κάθε σωματότυπο, χάρη στις αλληπάλληλες στρώσεις φυσικών υλικών και την εργονομική βάση. Περιέχει φύκια που ευεργετούν το αναπνευστικό σύστημα. Το κάλυμμα με φερμουάρ διευκολύνει τη συντήρησή του.

Optimale Elastizität und Unterstützung für jeden Körpertyp dank ihrer verschiedenen Schichten natürlicher Materialien und der Ergo-Base. Die darin enthaltenen Algen wirken sich positiv auf das Atemsystem aus. Der Reisverschluss vereinfacht die Pflege und erhöht die Lebensdauer des Produkts.



Orestis



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

A perfect balance of elasticity and support in a basic bed-base that can fit any bed system.

23 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Τέλεια ισορροπία ελαστικότητας και στήριξης σε ένα προϊόν που μπορεί να αποτελέσει τη βάση για απλούστερα συστήματα ύπνου.

Eine perfekte ausbalancierte Zusammensetzung von Elastizität und Unterstützung, eine solide Basis für jedes Schlafsystem.



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

Slightly firmer, it offers excellent comfort and support for all body types, thanks to the ergo-base and combination of natural materials. A layer of horsehair helps regulate humidity and the zipper opening allows for easy maintenance and longer lifespan.

32 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Μεγάλη ελαστικότητα και στήριξη, κατάλληλες για όλους τους σωματότυπους, χάρη στην εργονομική βάση και το συνδυασμό υλικών. Η αλογότριχα ρυθμίζει την υγρασία και το κάλυμμα με φερμουάρ διευκολύνει τη συντήρησή του.

Eine kompakte Bett-Matratze. Die Ergo-Base bietet optimalen festen Liegekomfort für jeden Körpertyp. Das Rosshaar reguliert die Feuchtigkeit. Der Reisverschluss vereinfacht die Pflege und erhöht die Lebensdauer des Produkts.



Atlas



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

Our best-seller, suitable for all body types. It offers different levels of elasticity on each side, allowing you to choose between elastic or less elastic. Contains seaweed, which aids breathing through the slow release of iodine.

18 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Το κορυφαίο σε πωλήσεις στρώμα μας είναι κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Προσφέρει διαφορετική αίσθηση ελαστικότητας σε κάθε πλευρά. Περιέχει φύκια που βοηθούν το αναπνευστικό χάρη στη σταδιακή απελευθέρωση ιωδίου.

Unser Best-Seller: Für jeden Körpertyp geeignet. Unterschiedliche Elastizität auf jeder Seite lässt Sie zwischen elastisch und weniger elastisch wählen. Die enthaltenen Algen unterstützen unsere Atmung durch langsame Freisetzung von Jod.



Nefeli



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

A firmer mattress, suitable for all body types. Two layers of natural rubber on each side with rubberized coconut fiber and horsehair in between. Horsehair is a natural humidity regulator.

18 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Λιγότερο ελαστικό στρώμα, κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Δύο στρώσεις φυσικού καουτσούκ σε κάθε πλευρά και ανάμεσά τους ελαστικοποιημένος κοκοφοίνικας και αλογότριχα, η οποία ρυθμίζει την υγρασία.

Eine Matratze für Menschen, die gerne fester schlafen. Sie besteht aus zwei gleich hohen Lagen Naturkautschuks auf jeder Matratzenaußenseite. Dazwischen liegt eine elastisierte Kokosnussfaser- und Rosshaarschicht für ein trockenes Schlafklima.



Proteas

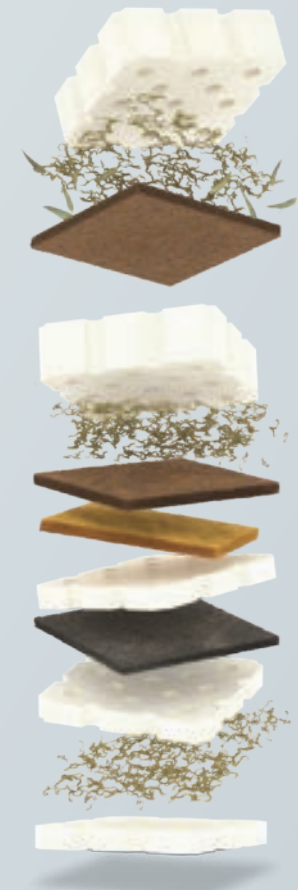


ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

Optimum support and comfort in a mattress suitable for all body types. Double-sided, allowing you to choose between a more or less elastic surface. Contains our signature combination of natural materials. Its plush cover is padded with cotton and features a zipper opening for easy maintenance and longer lifespan.

25 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE



Προσφέρει άριστη στήριξη και περισσή άνεση σε κάθε σωματότυπο. Κάθε πλευρά του χαρίζει διαφορετική αίσθηση ελαστικότητας, για να επιλέξετε την επιθυμητή. Περιέχει το μοναδικό συνδυασμό φυσικών υλικών σε πλήρη διάταξη. Το βελούδινο στην αφή εξωτερικό κάλυμμα φέρει φερμουάρ που διευκολύνει τη συντήρησή του.

Optimale Unterstützung und Komfort für alle Körpertypen. Sie können zwischen den zwei verschiedenen elastischen Matratzenseiten wählen. Enthält unsere charakteristische Kombination natürlicher Materialien. Der samtweiche, wattierte Baumwollbezug hat einen Reißverschluss, welcher die Pflege und die Lebensdauer der Matratze erhöht.

Iviskos

6 ±
cm

A handsome layer of natural rubber which gives perfect elasticity and comfort. Suitable for all body types and any sleep system. The cotton covers can be easily be removed and washed.

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Ένα πλούσιο φύλλο φυσικού καουτσούκ χαρίζει τέλεια ελαστικότητα και άνεση σε κάθε στρώμα. Κατάλληλο για όλα τα συστήματα ύπνου και κάθε σωματότυπο. Το εξωτερικό κάλυμμα αφαιρείται και πλένεται.

Besteht aus einer Naturkautschuklage, die perfekte Elastizität und Komfort garantiert. Ideal für jeden Körpertyp und jedes Schlafsystem. Der wattierte Matratzenbezug ist leicht abnehmbar und waschbar.



Kamelia

5 ±
cm

It adds comfort and support to your sleep system, while keeping you warm in the winter and cool in summer. Filled with pure virgin wool, which is naturally hypoallergenic. Washable cotton cover.

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Προσθέτει άνεση σε κάθε σύστημα ύπνου. Περιέχει αγνό παρθένο μαλλί που είναι υποαλλεργικό και μας κρατά ζεστούς το χειμώνα και δροσερούς το καλοκαίρι. Το κάλυμμά του αφαιρείται και πλένεται.

Gefüllt mit reiner Wolle, verleiht sie Ihrem Bett-System Komfort und Unterstützung. Sie hält im Winter warm und im Sommer kühl und ist für Allergiker geeignet. Waschbar.



Kyriaki

6 ±
cm

Our very best top-mattress gracefully supports your body with feather-light comfort, and wraps you in softness from head to toe. Filled with fine goose down, evenly distributed in individual compartments, which can be removed and washed, thanks to zipper openings.

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Το καλύτερο ανώστρωμά μας αγκαλιάζει το σώμα με απαλότητα και ένα χάδι χλιδής. Περιέχει εξαιρετικής ποιότητας πούπουλο χήνας, το οποίο κατανέμεται ισομερώς σε ανεξάρτητους θύλακες. Χάρη στα φερμουάρ που φέρει σε διάφορα μέρη, κάλυμμα και θύλακες αφαιρούνται και πλένονται.

Unsere außergewöhnlichste Top-Matratze verspricht federleichten Komfort und umarmt Sie sanft von Kopf bis Fuß. Die weiche Daunenfüllung ist gleichmäßig in separate Fächer verteilt. Auch einzeln waschbar dank der Reißverschlüsse.



Thalassa

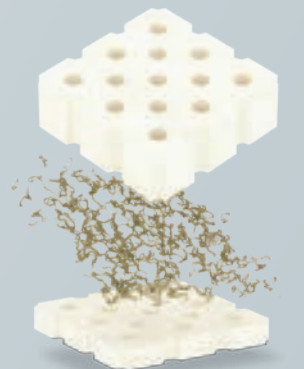
10 ±
cm

Perfect elasticity combined with the healing properties of seaweed in a signature top-mattress. Crafted with fine attention to detail and complete with a stylish, plush cover, padded with cotton for added softness.

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Η εξαιρετική ελαστικότητα του φυσικού καουτσούκ συνδυάζεται με τις ευεργετικές ιδιότητες που προσφέρουν τα φύκια, σε ένα κορυφαίο προϊόν. Φτιάχεται με περισσή προσοχή στη λεπτομέρεια και διαθέτει εξωτερικό κάλυμμα σπάνιας απαλότητας, καπιτοναρισμένο με βαμβάκι.

Perfekte Elastizität kombiniert mit den heilenden Eigenschaften der Alge ist sie unser Aushängeschild. Mit Liebe zum Detail verarbeitet und mit einem samtweichen, wattierten, luxuriösen Baumwollbezug veredelt.



Iraklis



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

14 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

A firmer mattress for increased support. Suitable for lighter body types. It contains seaweed, which soothes your breathing during sleep, and horsehair, a natural humidity regulator.

Αυξημένη στήριξη, μειωμένη ελαστικότητα. Επαρκές για πολύ ελαφριά σώματα. Περιέχει φύκια που ευνοούν το αναπνευστικό, και αλογότριχα που ρυθμίζει την υγρασία.

Eine sehr kompakte Matratze für festes Schlafen. Iraklis enthält Algen, die die Atmung stimulieren und Rosshaar, das die Feuchtigkeit reguliert.



Skiouros



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

10 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Suitable for the early development stages of babies. Use the coconut fiber side up for proper support for babies, and switch to the more elastic natural rubber side for toddlers.

Ιδανικό για τα πρώτα στάδια ανάπτυξης του μωρού σας. Αρχικά τοποθετήστε το από την πλευρά με το φύλλο κοκοφοίνικα για σωστή στήριξη του βρέφους και αργότερα γυρίστε το από την πλευρά με το φυσικό καουτσούκ.

Geeignet für Babys und Kleinkinder. Benutzen Sie die Matratzen-Seite mit der Kokosnusssfaserschicht nach oben für Neugeborene und drehen Sie die Matratze auf die elastische Kautschukseite für Kleinkinder.



Afroditi



ELASTICITY
ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ
ELASTIZITÄT

14 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

An exceptionally elastic mattress, suitable only for lighter body types. It can also be used in folding beds/reclining furniture.

Εξαιρετικά ελαστικό, αλλά λόγω του μικρού πάχους του, επαρκεί για σώματα με μικρό βάρος. Ιδανικό για ανακλινόμενα κρεβάτια.

Eine reine hohe Naturkautschukschicht macht Afroditi zu einer besonders elastischen Matratze, genial für leichtere Personen. Sie kann ebenso in Klappbetten als auch auf Liegen eingesetzt werden.



Arktos



10 ±
cm

THICKNESS
ΠΑΧΟΣ
HÖHE

Suitable for the early development stages of babies. Coconut fiber provides total support for babies and toddlers, and offers perfect air circulation and humidity regulation.

Ιδανικό για τα πρώτα στάδια ανάπτυξης του μωρού. Το φύλλο κοκοφοίνικα προσφέρει εξαιρετική στήριξη σε μωρά και νήπια, επιτρέποντας την άριστη κυκλοφορία του αέρα και ρυθμίζοντας την υγρασία.

Geeignet für Babys. Elastisierte Kokosnussfaser bietet Körperunterstützung für Neugeborene und Kleinkinder; perfekte Luftzirkulation und Feuchtigkeitsregulierung.



A great start

For our little friends

kids

For our children we want only the best. Our specially designed products are made of top quality natural materials and with children's safety and needs in mind.

Για τα παιδιά μας θέλουμε μόνο το καλύτερο. Τα ειδικά σχεδιασμένα για παιδιά προϊόντα μας φτιάχνονται από φυσικά υλικά άριστης ποιότητας και με απόλυτη προτεραιότητα την ασφάλειά τους.

Für unsere Kinder möchten wir nur das aller Beste. Unsere speziell für Kinder entwickelten Produkte sind mit höchst qualitativen und sicheren Materialien hergestellt.

Mattresses provide ideal support and comfort for their early development stages. Covers can easily be removed and washed.

Τα στρώματα προσφέρουν ιδανική στήριξη και άνεση για τα πρώτα ευαίσθητα στάδια της ανάπτυξής τους. Τα καλύμματα αφαιρούνται και πλένονται.

Matratzen bieten ideale Unterstützung und Komfort schon in den ersten Entwicklungsphasen. Bezüge sind leicht abnehmbar und waschbar.

Galatia is a protective cover for mattresses and pillows, which is completely waterproof, thanks to the recyclable micro-film applied underneath.

Το προστατευτικό κάλυμμα Γαλάτεια για στρώματα και μαξιλάρια, χάρη στο ανακυκλώσιμο μικροφίλμ, καθίσταται αδιάβροχο.

Galatia ist ein Matratzen- und Kopfkissenschoner, der atmungsaktiv und dank des recyclebaren Mikrofilms wasserundurchlässig ist.

Our pillows are wonderfully soft and fluffy, just like children want them. Our soft toys will become their new best friend. Duvets will keep our little friends cozy and warm for happy dreaming every night.

Τα μαξιλάρια μας είναι απαλά και αφράτα, έτσι ακριβώς όπως τα θέλουν τα παιδιά. Τα πάνινα παιχνίδια μας θα γίνουν οι καλύτεροί τους φίλοι. Τα παπλώματά μας θα τα κρατούν ζεστά κάθε βράδυ, χαρίζοντάς τους όνειρα γλυκά.

Unsere Kopfkissen sind wundervoll weich und flauschig, genauso wie Kinder sie haben wollen. Unsere weichen Spielzeuge werden ihre neuen besten Schlaffreunde. Daunen halten sie kuschelig warm; sie bringen schöne Träume jede Nacht.

Children's products



Ένα χαρούμενο ξεκίνημα

Για τους μικρούς μας φίλους

Für unsere kleinen Freunde

Ein toller Start

Chapter three

Κεφάλαιο τρίτο

Kapitel drei



Mr X is a typical New Yorker. He lives in a city that is said never to sleep. But he does.

Though he may often find himself caught up between long meetings and Broadway shows, conference calls, and late-night dinners, there is one thing he never sacrifices: resting on his favorite pillow.

N.Y.X.

New York

**Sleeping in a city
that never sleeps**



Ο κύριος X είναι ένας τυπικός Νεοϋορκέζος. Ζει στην πόλη που, όπως λένε, δεν κοιμάται ποτέ. Μα εκείνος φυσικά κοιμάται.

Αν και μοιράζει τον περισσότερο χρόνο του σε επαγγελματικές συναντήσεις και θεατρικές παραστάσεις, τηλεδιασκέψεις και εξόδους για φαγητό, ο κύριος X δεν θυσιάζει ποτέ ένα πράγμα: την ξεκούρασή του.

Herr X. ist ein normaler New Yorker. Er lebt in der Stadt, die nie schläft. Aber er tut es doch.

Obwohl er ständig unterwegs ist, lange Besprechungen hat, zu Broadway-Shows geht, Telefonkonferenzen und späte Abendessen hat, gibt es eine Sache, die er nie aufgibt: den Schlaf auf seinem Lieblingskopfkissen.

Mr X is a typical New Yorker. He lives in a city that is said never to sleep. But he does.



-70-

Though he may often find himself caught up between long meetings

and Broadway shows, conference calls, and late-night dinners,

-71-



there is one thing he never sacrifices: resting on his favorite pillow.



12% of people only dream in black & white



We sleep 20% less than 100 years ago



Only one half of a dolphin's brain goes to sleep at a time, this way they don't drown



37% is the average percentage of adults having sleep disorders



Approximately 80% of all dreams are in color



Lack of sleep can raise the sensation of hunger by 25%



A giraffe divides its time 8% sleeping and 92% munching on leaves



40% of adults fall asleep during the day without meaning to



25% of women are affected by sleep apnea



93% of children age 3-10 in India reported bed-sharing



36% is the average amount of time a person sleeps in a lifetime



67% of persons have experienced Déjà vu in their dreams



Upon five minutes of waking, 50% of a dream is forgotten



Upon ten minutes of waking, 90% of a dream is forgotten



100% of albatross can sleep as they fly



Cats sleep for 70% of their lives



Chronic sleep loss can lead to a 30% reduction in glucose metabolism



If all you have is an empty flat then what you need is a Coco-Mat

Sithon II



Sithon III



Sithon I

Sithon VI



Sithon IV



Sithon V

Sithon VIII



Morfeas



Sithon VII



Narkissos III



Narkissos I



Narkissos II



Pillow menu

Choose your pillow

Sithon I

›
Natural rubber flakes

Optimal head and neck support. Suitable for all body builds. Fully customizable.

- Νιφάδες φυσικού καουτσούκ

Υποδειγματική στήριξη για κεφάλι και αυχένα. Κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Naturkautschukflocken

Optimale Kopf- und Nackenunterstützung. Geeignet für jeden Körpertyp. Voll anpassbar.

Sithon II

›
Goose down & natural rubber flakes

Enhanced neck support and softness. Suitable for medium weights. Customizable.

- Πούπουλο χήνας & νιφάδες φυσικού καουτσούκ

Υποστηρικτικό για αυχένα, ευχάριστα μαλακό και αφράτο για το κεφάλι. Κατάλληλο για μέτριους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Gänsedaunen & Naturkautschukflocken

Erhöhte Nackenunterstützung; gleichzeitig weich. Geeignet für zierlichere Personen. Anpassbar.

Sithon III

›
Goose feathers & down

Feather-light smoothness. Suitable for lighter weights.

- Πούπουλα & φτερά χήνας

Πουπουλένια απαλότητα. Κατάλληλο για ελαφρύτερους σωματότυπους.

- Gänsedfedern & Daunen

Federleicht weich. Geeignet für zierliche Personen.

Sithon IV

›
Natural rubber flakes & lavender

Aromatherapy and optimal support. Suitable for all body builds. Fully customizable.

- Νιφάδες φυσικού καουτσούκ & λεβάντα

Αρωματοθεραπεία και ιδανική στήριξη. Κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Naturkautschukflocken & Lavendel

Aromatherapie und optimale Unterstützung. Geeignet für jeden Körpertyp. Voll anpassbar.

Sithon V

›
Pure virgin wool

Hypoallergenic. Enhanced head and neck support. Suitable for all body builds. Customizable.

- Αγνό, παρθένο μαλλί

Υποαλλεργικό. Αυξημένη στήριξη για κεφάλι και αυχένα. Κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Reine Wolle

Allergiker freundlich. Erhöhte Kopf- und Nackenunterstützung. Geeignet für jeden Körpertyp. Voll anpassbar.

Sithon VI

›
Goose feathers & down

Feather-light smoothness. Ideal for pillow fights. Suitable for medium weights.

- Πούπουλα & φτερά χήνας

Υπέροχα μαλακό και αφράτο. Κατάλληλο για μέτριους σωματότυπους.

- Gänsedfedern & Daunen

Sehr weicher und federleichter Komfort. Geeignet für zierliche Personen.

-78-

-79-

Sithon VII

›
Premium quality goose down & feathers

Deliciously soft. Suitable for lighter weights.

- Εξαιρετικής ποιότητας πούπουλο χήνας & φτερά

Κορυφαία απαλότητα. Κατάλληλο για ελαφρύτερους σωματότυπους.

- Gänsedaunen & Federn ausgezeichneter Qualität

Himmlich weich. Geeignet für sehr zierliche Personen.

Sithon VIII

›
Natural rubber flakes, seaweed & eucalyptus

Aromatherapy and optimal support. Soothes breathing system during sleep. Suitable for all body builds. Fully customizable.

- Νιφάδες φυσικού καουτσούκ, φύκια & ευκάλυπτος

Ιδανική στήριξη και αρωματοθεραπεία που ευνοεί την αναπνευστική λειτουργία. Κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Naturkautschukflocken, Algen & Eukalyptusblätter

Aromatherapie und optimale Unterstützung. Beruhigt die Atmung während des Schlafs. Geeignet für jeden Körpertyp. Voll anpassbar.

Morfeas

›
Duck down & feathers Feather-light smoothness.

Ideal for pillow fights. Suitable for medium weights.

- Πούπουλα & φτερά πάπιας

Μαλακό κι αφράτο, ιδανικό για μαξιλαροπόλεμο. Κατάλληλο για μέτριους σωματότυπους.

- Gänsedaunen & Federn

Federkissen. Ideal für Kissenschlachten. Geeignet für jeden Körpertyp.

Narkissos I

›
Natural rubber flakes

Ideal for those who sleep on their side. Optimal head and neck support. Suitable for all body builds. Fully customizable.

- Νιφάδες φυσικού καουτσούκ

Ιδανικό για όσους κοιμούνται στο πλάι. Άριστη στήριξη για κεφάλι και αυχένα. Κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Naturkautschukflocken

Ideal für Seitenschläfer. Optimale Kopf- und Nackenunterstützung. Geeignet für jeden Körpertyp. Voll anpassbar.

Narkissos II

›
Natural rubber flakes & down

Perfect for any sleeping position. Optimal head and neck support. Suitable for all body builds. Customizable.

- Νιφάδες φυσικού καουτσούκ & πούπουλο

Ιδανικό για όλες τις στάσεις ύπνου. Ιδανική στήριξη για κεφάλι και αυχένα. Κατάλληλο για όλους τους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Naturkautschukflocken & Daunen

Perfekt für Rückenschläfer. Optimale Kopf- und Nackenunterstützung. Geeignet für jeden Körpertyp. Anpassbar.

Narkissos III

›
Natural rubber flakes

Enhanced neck support. Perfect for heavier builds. Customizable.

- Νιφάδες φυσικού καουτσούκ

Αυξημένη στήριξη. Κατάλληλο για βαρύτερους σωματότυπους. Ρυθμιζόμενου όγκου.

- Naturkautschukflocken

Erhöhte Nackenunterstützung. Geeignet für Menschen mit breiten Schultern. Voll anpassbar.

For a good night's sleep

duvets

Ultra-comfortable duvets to keep you warm and cozy all year long. Before using them for the first time, make sure you have a good excuse for showing up late for work the next day. Available in two types.

Alkaios is filled with goose down and feathers, inside specially woven pockets which prevent them from pushing through.

Kleon is filled with 100% pure virgin wool for all-season comfort.

Πανάλαφρα και αφράτα παπλώματα που μας κρατούν ζεστούς και τις πιο ψυχρές μέρες και νύχτες. Πριν τα χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, σκεφτείτε μια δικαιολογία για την καθυστερημένη προσέλευση στη δουλειά την επόμενη μέρα. Διατίθενται σε δύο τύπους.

Ο Αλκαίος περιέχει πούπουλο και φτερά χήνας, τακτοποιημένα σε ανεξάρτητες θήκες ειδικής ύφανσης, που δεν επιτρέπει στο πούπουλο να τις διαπερνά.

Ο Κλέων περιέχει αγνό, παρθένο μαλλί και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε ολόκληρο σχεδόν τον χρόνο.

Besonders gemütliche Bettdecken halten Sie warm und komfortabel das ganze Jahr lang. Bevor Sie sich das erste Mal in die Decke einkuscheln, seien Sie sich sicher, dass Sie eine gute Ausrede für Ihre Verspätung am nächsten Tag haben. Erhältlich in zwei Typen.

Die zwei Alkaios-Bettdeckenarten sind mit weichen Daunen und Federn gefüllt, welche in separate Fächer aufgeteilt sind, um Klumpenbildung zu verhindern.

Die Kleon-Bettdecke ist mit 100% reiner Wolle gefüttert und somit Ihr idealer Schlafbegleiter fürs ganze Jahr.

Μια ζεστή αγκαλιά

Για καλό ύπνο κάθε βράδυ

Eine liebevolle Umarmung
Für einen erholsamen Schlaf

A graceful touch

-82-

-83-

Of elegance & style

linen

Organic cotton bed linen
in a beautiful selection
of colors and patterns to
match your mood and style.

Βαμβακερά υφάσματα
από οργανικό βαμβάκι
σε έναν υπέροχο χορό
χρωμάτων και σχεδίων
που επικοινωνούν με όλες
τις διαθέσεις και τα στυλ.

Bettwäsche aus reiner
Bio-Baumwolle. Wählen
Sie zwischen einer
wunderschönen Auswahl
von Farben und Designs je
nach Lust und Laune aus!

Μια καλαίσθητη νότα

Ποιότητας και κομψότητας

Von Eleganz & Stil

Ein grazioses Gefühl

Bed & Bath linen

Supremely soft

Highly absorbent

towels

Ultra-soft bathroom towels made of 100% cotton fabrics that ensure the highest softness and comfort.

Πετσέτες μπάνιου από 100% βαμβακερά υφάσματα, εξαιρετικής απαλότητας και απορροφητικότητας.

Extraweiche Handtücher aus 100% Baumwolle garantieren absolut sanften Komfort.

Bed & Bath linen

Υπέροχα απαλές

Εξαιρετικά απορροφητικές

-84-

-85-



Trocknet perfekt

Äußerst weich



When you visit Berlin for the first time, you are in for a pleasant surprise. It is a scene of oppositions, wonderfully brought together.

Contemporary and classic live together in harmony. Urban landscapes alternate with nature. The whole city invites you to discover new experiences. Lately, savvy city guides have added another must-see site: the WMF building in Berlin-Mitte where our store is.

Όταν επισκεφθεί κανείς το Βερολίνο για πρώτη φορά, δοκιμάζει μια ευχάριστη έκπληξη. Ένα σκηνικό όμορφα συνταιριασμένων αντιθέσεων απλώνεται μπροστά στα μάτια του.

Το μοντέρνο με το κλασικό συνυπάρχουν αρμονικά και το αστικό τοπίο εναλλάσσεται, με εκπλήσσοσα ισορροπία, με τη φύση. Η πόλη καλεί τον ταξιδιώτη να την εξερευνησει. Τελευταία, οι πιο ενημερωμένοι οδηγοί πόλης έχουν συμπεριλάβει ένα ακόμα μέρος που αξίζει να επισκεφθεί κανείς: το κτήριο της WMF στη Berlin-Mitte, όπου εδρεύει και το κατάστημα της Coco-Mat.

Bei Ihrem ersten Besuch in Berlin können Sie sich auf viele Überraschungen freuen. Es ist eine Stadt voller Gegensätze, die perfekt harmonieren.

Modernes neben Altem. Städtisches neben Natur. Die ganze Stadt lädt Sie ein, neue Dinge zu erleben. Die Stadtführer haben sogar noch eine Attraktion in ihre Tour eingebaut: das WMF- Gebäude in Berlin-Mitte mit unserem Geschäft.

Berlin

Wunderbar is not some kind of bar. It means wonderful in German. — How do we know? Because we hear our happy customers say it all the time.

Berlin

Wir sind alle Berliner



Superbly handcrafted

Beautify your space

furniture

Fine craftsmanship and contemporary, yet timeless designs in a smart combination of practicality and style.

All our furniture is strictly handmade using 100% natural materials only.

Εξαιρετικής ποιότητας κατασκευή και σχέδια μοντέρνα, μα διαχρονικά. Συνδυάστε κομψότητα και πρακτικότητα για όλους τους χώρους του σπιτιού.

Όλα τα έπιπλά μας κατασκευάζονται χρησιμοποιώντας 100% φυσικά υλικά.

Ausgezeichnete Handwerkskunst gepaart mit modernem zeitlosen Design in einer perfekten Kombination von Gemütlichkeit und Stil.

Alle unsere handgefertigten Möbel sind ausschließlich aus 100% Naturmaterialien.

Furniture

-90-

-91-



Φτιαγμένα με μεράκι

Ομορφαινούν κάθε χώρο

Handgearbeitet
Verschönern Ihre Räume

coco index

Ευρετήριο

www.coco-mat.com



www.coco-mat.com

Index

Available in an impressive variety of fabrics, designs and colors, to meet every decoration style.

Διαθέσιμα σε μια υπέροχη ποικιλία σχεδίων και υφασμάτων που ταιριάζουν με κάθε ύφος διακόσμησης.

Erhältlich in zahlreichen verschiedenen Stoffen, Designs und Farben. Für jeden Stil das passende.



Chair
Καρέκλα
Sessel

86 × 86 × 72cm

Sofa
Καναπές
Sofa

206 × 86 × 72cm

2-seat sofa
Διθέσιος καναπές
2-Sitzer Sofa

226 × 90 × 82cm

Sofa corner
Γωνία καναπέ
Sofaecke

104 × 90 × 82cm



Myrsini

3-seat sofa
Τριθέσιος καναπές
3-Sitzer Sofa

212 × 85 × 72cm



Theano

3-seat sofa
Τριθέσιος καναπές
3-Sitzer Sofa

290 × 90 × 82cm



Armchair
Πολυθρόνα
Sessel

92 × 86 × 72cm



Stool
Σκαμπό
Ottoman

80 × 80 × 47cm



Sofa corner
Γωνία καναπέ
Sofaecke

86 × 86 × 72cm



Armchair
Πολυθρόνα
Sessel

126 × 90 × 82cm



Stool
Σκαμπό
Ottoman

82 × 82 × 45cm



Chair
Καρέκλα
Sessel

82 × 90 × 82cm

www.coco-mat.com

Niriides



Sofa
Καναπές
Sofa

223×90×90cm



Dalida

Chest of drawers
Συρταριέρα
Kommode

57×51×149cm

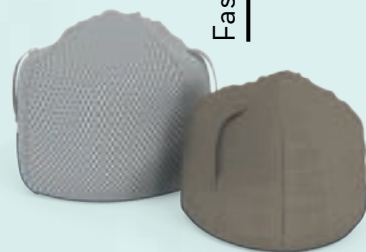


Console table
Κονσόλα
Konsole

180×45×50cm

Ευρετήριο

www.coco-mat.com



Fasoli

Zefyros

Pouf
Πουφ
Sitzsack

∅40×40cm, ∅60×60cm



Kolokithi

Stool
Σκαμπό
Hocker

∅46×45cm



Pouf
Πουφ
Pouf

∅50, ∅60, ∅70cm

Takis



Pouf
Πουφ
Sitzkissen

∅80, 100×30cm



Set of tables
Σετ τραπεζάκια
Sofa-Tische

∅40×35, ∅60×40, ∅80×45cm
(also sold separately)

Xanthippi



Stool
Σκαμπό
Hocker

∅35×45cm



Bedside table
Κομοδίνο
Nachtisch

∅30×50cm, ∅40×70cm

www.coco-mat.com

Index

Zefyros



Daybed
Daybed
Daybed

240×125×32cm



Dalida

Chifonier
Σιφονιέρα
Kommode

109×51×124cm



Coffee table
Τραπεζάκι σαλονιού
Sofa-Tisch

140×70×47cm, 120×60×43cm

Thalis



Table
Τραπέζι
Tisch

∅120×75cm

Sofia



Chair
Καρέκλα
Stuhl

46×40×82cm

Rea



Chair
Καρέκλα
Stuhl

50×57×81cm

Mariza



Armchair
Πολυθρόνα
Sessel

70×72×85cm

Ευρετήριο

www.coco-mat.com

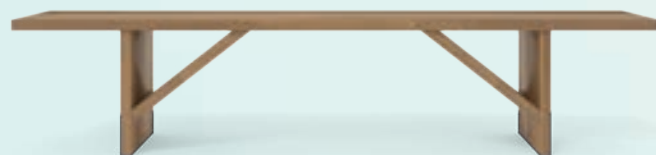
Aigli



Chair
Καρέκλα
Stuhl

46×53×85cm

Petra



Bench
Πάγκος
Bank

210×33×45cm

Dalida I, II, III



Bedside table
Κομοδίνο
Nachtisch

40×40×50cm



Bedside table
Κομοδίνο
Nachtisch

40×40×70cm

www.coco-mat.com

Index

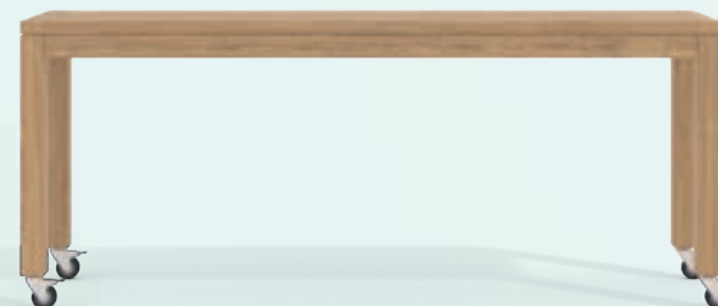
Anna



Table
Τραπέζι
Tisch

220×110×75cm

Iraklitos



Console table
Κονσόλα
Konsole

200×50×83cm

Agamemnon I, II, III



Bookcase
Βιβλιοθήκη
Regal

44 x 40 x 212cm

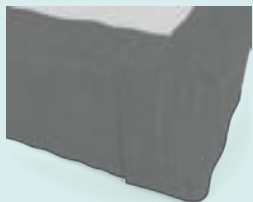
Xanthippi



Dressing table
Έπιπλο τουαλέτας
Frisiertisch

140 x 48 x 75cm

Minos



Dimoklis



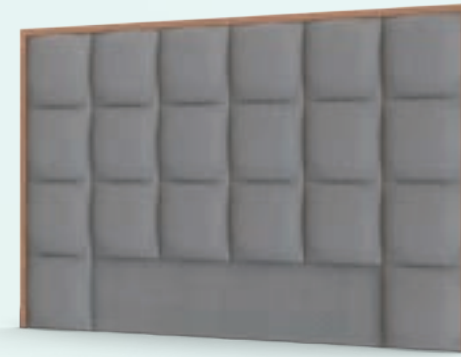
Ioli



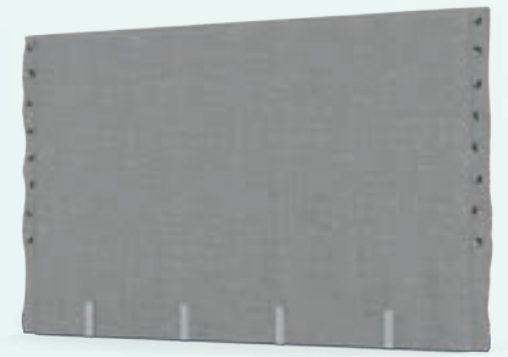
Bed skirts
Καλύμματα κρεβατιού
Hussen

Furniture

Triton



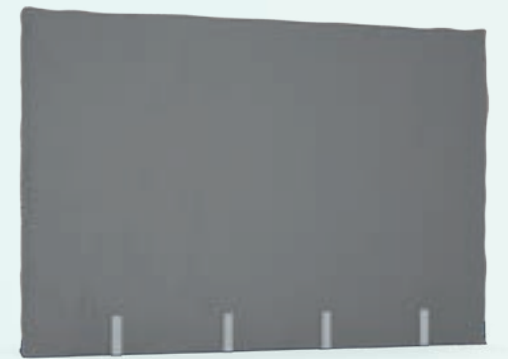
Gaia



Avgi



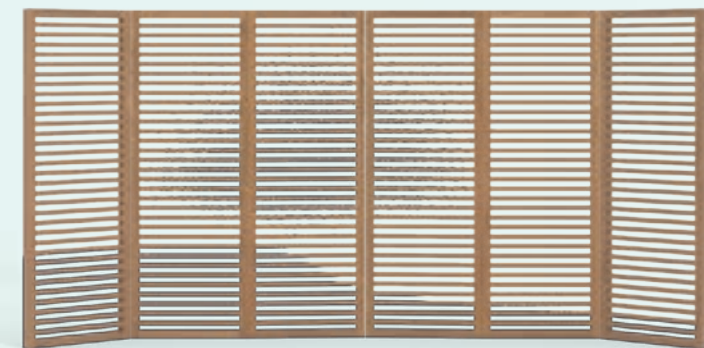
Ira



Headboards
Κεφαλάρια
Kopflehnen

(customization available upon request)

Xanthippi



Headboard
Κεφαλάρια
Kopflehne

(customization available upon request)

Index

www.coco-mat.com

-102-

-103-

Fivi



Baby cot
Βρεφική κούνια
Kinderbett

149 x 75 x 83cm

Danai



Bed
Κρεβάτι
Bett

210 x 100 x 90cm

Ευρετήριο

www.coco-mat.com

Danai



Bunkbed
Διώροφο κρεβάτι
Etagenbett

210 x 100 x 180cm

Furniture

Danai



Bed with ceiling and drawer
Κρεβάτι με ουρανό και συρτάρι
Himmelbett mit Schublade

210 x 100 x 205cm

www.coco-mat.com

Index

www.coco-mat.com



Life is full of journeys. Long or short; exciting or mundane, what matters most is that you enjoy them. Almighty Zeus himself, father of the ancient Greek Gods, passed the sacred law of hospitality on to humans, as an honor and divine duty.

Wherever you travel throughout the world you can enjoy comfortable stay and excellent hospitality at a hotel equipped with Coco-Mat sleep products.

Proud to host you we will make sure your stay is special, so that you will be looking forward to the next one.

Η ζωή είναι γεμάτη ταξίδια. Συναρπαστικά ή συνηθισμένα, μακρινά ή κοντινά, αυτό που μετράει είναι να τα θυμόμαστε ευχάριστα. Ο πατέρας των Θεών του Ολύμπου, ο παντοδύναμος Δίας, κληροδότησε στους ανθρώπους τον ιερό νόμο της φιλοξενίας, όχι ως βάρος, αλλά ως τιμή.

Όπου κι αν ταξιδέψετε σε ολόκληρο τον κόσμο μπορείτε να απολαύσετε άνετη διαμονή και εξαιρετική φιλοξενία σε ένα ξενοδοχείο εξοπλισμένο με προϊόντα ύπνου Coco-Mat.

Αισθανόμενοι υπερήφανοι για αυτή την τιμή φροντίζουμε να είμαστε αντάξιοί της, καθιστώντας το ταξίδι σας αξέχαστη εμπειρία.

Das Leben ist voller Reisen. Lange oder kurze; besondere oder gewöhnliche. Wichtig ist, dass Sie diese Reisen genießen. Der allmächtige Zeus selbst, Vater der antiken Götter, übermittelte den Menschen die heilige Regel der Gastfreundschaft als Ehrensache und göttliche Pflicht.

Wo auch immer Sie hinreisen, genießen Sie einen angenehmen Aufenthalt mit exzellenter Gastfreundschaft in einem mit Coco-Mat Schlafprodukten ausgestatteten Hotel.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und machen diesen zu einem besonderen Erlebnis, so dass Sie immer wieder kommen wollen.

Hotels

Residences Antwerp, Antwerp



Hilton Hotel, Athens

-106-



Feel at home



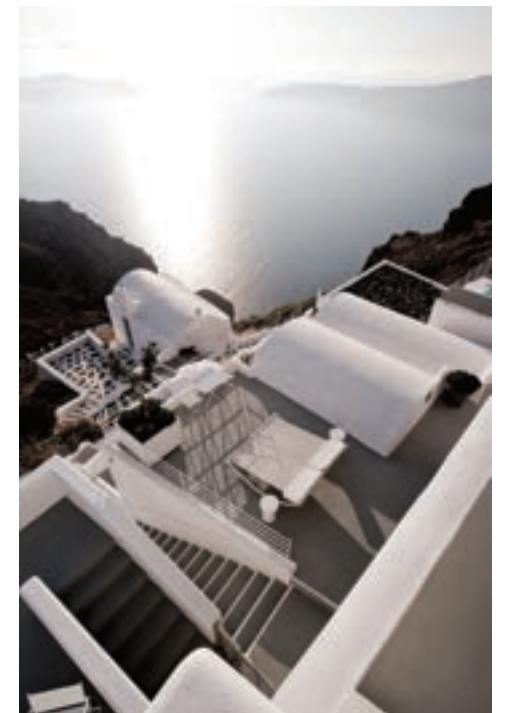
Hidden Hotel, Paris

-107-



The Landmark, London

Grace Hotel, Santorini



Nafsika Hotel, Athens

Feel at home / Νοιώστε σα στο σπίτι σας / **Fühlen Sie sich immer wie zu Hause**

Forever Friends



Friends Club
Για πάντα φίλοι

Friends Club
Freunde für immer

True friendship lasts forever. Join our loyalty program to gain access to a world of privileges and special offers on products and hotels, exclusively available to our members.

Η αληθινή φιλία διαρκεί για πάντα. Ενταχθείτε στο πρόγραμμα πιστότητας πελατών Coco-Mat και απολαύστε μοναδικά προνόμια και προσφορές, που σχεδιάζουμε αποκλειστικά για τα μέλη μας και αφορούν στο δίκτυο των ξενοδοχείων μας και σε προϊόντα.

Wahre Freundschaft hält für immer. Werden Sie Mitglied unseres Kundenprogramms und erhalten Sie Zugang zu einer einzigartigen Welt von Privilegien und Spezialangeboten auf unsere Produkte und in unseren Hotels, exklusiv nur für unsere Mitglieder.

Subscribe at www.coco-mat.com

Earth gliding

You and the birds

-110-

-111-

Επίγεια αιώρηση

Υπό τους ήχους των πουλιών

Earth gliding

You and the birds

Wooden bicycle

Healthier and happier, cycling keeps the child inside you sound and alive.

Gliding on the Kali Mera bike is a statement of silence.

Flirt with the unknown. Glide to freedom.

Τρέφει το παιδί που κρύβουμε μέσα μας και μας κρατά υγιείς και ευτυχισμένους.

Ποδηλατώντας πάνω στο Kali Mera, πετάμε αθόρυβα, απολαμβάνοντας θεσπέσια ησυχία και τους ήχους των πουλιών.

Εξερευνήστε το άγνωστο. Απογειωθείτε προς την ελευθερία.

Gesund und glücklich. Fahrrad fahren, hält das Kind in Ihnen wach.

Auf dem Fahrrad Kali Mera dahin zu gleiten, ist ein Statement der Ruhe.

Flirten Sie mit dem Ungewöhnlichen und gleiten Sie in die Freiheit.

am Boden gleiten
Wie ein Vogel

Our future

A fairy tale goes on



-112-

-113-

When the day breaks, dreams flee to oblivion. Fragile and shy as they are, they scatter to faraway places and never return. Sometimes however, a dream may linger after dawn. Some dreams, you see, can be very stubborn; stubborn enough to turn real. It is actually a question of will.

When our story began, we only had such a dream in mind; a tenacious idea to make the best beds and mattresses using 100% natural materials. Although we did not know how the story would turn out, we were certain of one thing. We were determined to make it real.

Keep following your dreams; it's the only way to make the fairy tale come true.

Η μέρα όταν χαράζει, τα όνειρα χάνονται στη λήθη. Ευαίσθητα και ντροπαλά καθώς είναι, σκορπίζουν τρομαγμένα σε μέρη μακρινά και δεν ξαναγυρνούν. Καμιά φορά όμως, ένα όνειρο μπορεί να μείνει και μετά την αυγή. Μερικά όνειρα, βλέπετε, μπορεί να είναι πολύ πεισματάρικα. Τόσο πεισματάρικα που μπορεί και να βγουν αληθινά. Είναι τελικά θέμα θέλησης.

Όταν άρχισε η ιστορία μας, ένα τέτοιο όνειρο στοίχιωσε το νου μας. Μία έμμονη ιδέα να φτιάξουμε τα καλύτερα κρεβάτια και στρώματα στον κόσμο από 100% φυσικά υλικά. Παρότι δεν μπορούσαμε τότε να γνωρίζουμε πώς θα εξελιχθεί η ιστορία, ήμασταν βέβαιοι για ένα πράγμα. Θα προσπαθούσαμε μέχρι τέλους για να κάνουμε πράξη την ιδέα μας.

Ακολουθήστε κι εσείς τα όνειρά σας. Είναι ο μόνος τρόπος να κάνουμε το παραμύθι να βγει αληθινό.

Wenn es hell wird, geraten Träume in Vergessenheit. So zerbrechlich und scheu sind sie, dass sie weit weg fliehen und nie zurückkommen. Doch manchmal ist ein Traum auch noch nach der Morgendämmerung lebendig. Wissen Sie, einige Träume sind ja so stur und eigensinnig, dass sie wahr werden können. Es ist eigentlich eine Sache des Willens.

Als unsere Geschichte begann, hatten wir so einen Traum im Kopf. Die kühne Idee: die besten Betten und Matratzen aus 100% natürlichen Materialien zu schaffen. Obwohl wir gar nicht wussten, wie die Geschichte weitergehen wird, waren wir uns in Einem sicher: Wir wollten es schaffen.

Folgen Sie weiter Ihren Träumen. Es ist der einzige Weg, Märchen wahr werden zu lassen.

- 1993 **Eco Label Award for mattresses**
Πιστοποίηση Eco Label για στρώματα
Öko-Auszeichnung für Matratzen
- 95 **Pioneering Production Methods & Environmentally-friendly Products Award by the Ministry of Development of Greece**
Βραβείο Μεθόδων παραγωγής και προϊόντων φιλικών προς το περιβάλλον από το Υπουργείο Ανάπτυξης
Auszeichnung für Pionierarbeit in Herstellungsmethoden und umweltfreundliche Produkte-Entwicklungsministerium Griechenlands
- 96 **The first mattress manufacturing company in Europe to be ISO 9001 approved**
Πρώτη στρωματοποιία στην Ευρώπη με Πιστοποίηση κατά ISO 9001
Erster Matratzenproduzent in Griechenland, der ISO 9001 anerkannt ist
- Quality Award by the Ministry of Development of Greece**
Βραβείο Ποιότητας από το Υπουργείο Ανάπτυξης
Qualitätspreis - Entwicklungsministerium Griechenlands
- Quality Assurance Award of the ADAPT Initiative, EU**
Βραβείο Διασφάλισης Ποιότητας της Πρωτοβουλίας ADAPT της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Qualitätskontrollpreis der ADAPT Initiative, EU
- 97 **Business & Environment Award by the Athens Chamber of Commerce and Industry**
Βραβείο Επιχείρηση και Περιβάλλον του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών
Geschäfts- & Umweltpreis der Griechischen Industrie- und Handelskammer

- Prize for Research and Use of Natural, Innovative Raw Materials of the Henry Ford Foundation**
Βραβείο Έρευνας και χρήσης φυσικών, πρωτοποριακών πρώτων υλών από το Henry Ford Foundation
Auszeichnung für Forschung und Nutzung von natürlichen und innovativen Rohmaterialien der Henry Ford Foundation
- 98 **First Place on the Cambridge University's research, Business & the Environment Programme for Industry - Ethical Value**
Πρώτη θέση σε έρευνα του Πανεπιστημίου Cambridge Ethical Value
Erster Platz im Forschungsprogramm Geschäfts- & Umwelt Programme der Industrie - Ethical Value der Cambridge Universität
- Safe Award by the EU Department for Public Health and Safety in the work environment**
Βραβείο Safe από την Ε.Ε. για την Δημόσια υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας
Sicherheitsauszeichnung des EU Ministeriums für Gesundheitswesen und Sicherheit am Arbeitsplatz
- 99 **High Quality of Products and Services Award by the E.U. of Companies and Businessmen**
Βραβείο υψηλής ποιότητας προϊόντων & υπηρεσιών από την Ευρωπαϊκή Ένωση Επιχειρήσεων & Επιχειρηματιών
Auszeichnung für hohe Qualität der Produkte und der Kundenbetreuung der Europäischen Unternehmens- und Geschäftsführervereinigung
- 2000 **International Award Environment and Peace**
Διεθνές βραβείο Environment and Peace
Internationaler Preis Umwelt und Frieden
- EFQM finalist in TQM**
Φιναλίστ στο διαγωνισμό Διοίκησης Ολικής Ποιότητας του EFQM
Finalist im Total Quality Management Wettbewerb des EFQM

- 01 **EFQM Prize winner in TQM**
2η θέση στο διαγωνισμό Διοίκησης Ολικής Ποιότητας του EFQM
Zweiter Platz im Total Quality Management Wettbewerb des EFQM
- 02 **EFQM Prize winner in TQM**
2η θέση στο διαγωνισμό Διοίκησης Ολικής Ποιότητας του EFQM
Zweiter Platz im Total Quality Management Wettbewerb des EFQM
- 03 **The Industry Week Award for companies outside USA**
Βραβείο καλύτερης εταιρείας εκτός Η.Π.Α. από το περιοδικό Industry Week
Industry Week Auszeichnung für Firmen außerhalb der USA
- EFQM Award winner in TQM**
1η θέση στο διαγωνισμό Διοίκησης Ολικής Ποιότητας του EFQM
Erster Platz im Total Quality Management Wettbewerb des EFQM
- 04 **Paul Efmorfidis: Quality Manager of the Year by the European Organisation for Quality**
Παύλος Ευμορφίδης: Ευρωπαίος Επιχειρηματίας της Χρονιάς από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ποιότητας
Paul Efmorfidis: Qualitätsmanager des Jahres der Europäischen Organisation für Qualität
- 05 **Human Resource Prize of KPMG**
Βραβείο Διακράτησης Ανθρώπινου Δυναμικού της KPMG
Auszeichnung für Personalmanagement der KPMG
- 07 **Entrepreneurial Excellence Award of the Ministry of Development of Greece**
Εθνικό Βραβείο Επιχειρηματικής Αρίστευσης από το Υπουργείο Ανάπτυξης
Auszeichnung für hervorragende Unternehmensführung des Griechischen Entwicklungsministerium

- 08 **Best retail store award by the Hellenic Retail Business Association**
Βραβείο Καλύτερου Καταστήματος από τον Σύνδεσμο Επιχειρήσεων Λιανικής Πώλησης Ελλάδος
Auszeichnung für das erfolgreichste Einzelhandelsunternehmen der Griechischen Einzelhandelskammer
- 08 **European Corporate Responsibility Award by the E-I Consulting Group**
Ευρωπαϊκό Βραβείο Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης του E-I Consulting Group
Europäischer Preis für unternehmerische Sozialverantwortung der E-I Consulting Group
- 10 **Corporate Social Responsibility Award for HR/ Equal Opportunities by the Greek Advertisers' Association**
Αριστεία Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης στην κατηγορία Ανθρώπινο Δυναμικό / Ίσες Ευκαιρίες από το Σύνδεσμο Διαφημιζόμενων Ελλάδος.
Firmen mit sozialer Verantwortung, Auszeichnung für Personal/ gleiche Möglichkeiten von der griechischen Anzeigengemeinschaft
- Corporate Superbrand Award 2010**
Κορυφαία Εταιρική Επωνυμία Corporate Superbrand 2010
Unternehmerische Supermarke 2010
- Greek Business Award for Environmentally-friendly Products**
Ελληνικό Βραβείο Επιχειρήσεων για το Περιβάλλον - Οικολογικό Προϊόν
Griechische Handelsauszeichnung für umweltfreundliche Produkte
- 14 **European Business Awards Ruban d'honneur Award for International Strategy**
European Business Awards Διάκριση Ruban d'honneur στην κατηγορία Διεθνής Ανάπτυξη
Europäische Unternehmensauszeichnung klimaneutrale Wachstumsstrategie des Jahres

HQRS Athens - Kifissia
165 Tatoiou Str. 14564
+30 210 6251 971
info@coco-mat.com

FACTORY Xanthi
VI.PE. Xanthis 67100
+30 25410 77 360
xan-factory@coco-mat.com

FLAGSHIP STORES Athens - Kifissia
165 Tatoiou Str.
+30 210 6251 971
kifissia@coco-mat.com

Athens - Kolonaki
36 Patriarchou Ioakim Str.
+30 210 7246 108
kolonaki@coco-mat.com

Athens - Alimos
59 Poseidonos Ave.
& Ath. Diakou Str.
+30 210 9859 530
alimos@coco-mat.com

Athens - Halandri
38 25th of March
& Palaiologou Str.
+30 210 6818 690
halandri@coco-mat.com

Athens - Maroussi
193 Kifissias Ave.
+30 210 8056 691
maroussi@coco-mat.com

Athens - Palaio Faliro
1 Poseidonos Ave.
& 2 Ellis Str.
+30 210 9847 227
faliro@coco-mat.com

Athens - Patissia
236 Patission Ave.
+30 210 8662 461
patission@coco-mat.com

Athens - Voula
70 Vouliagmenis Ave.
+30 210 9689 903-4
voula@coco-mat.com

Attiki - Gerakas
53 Marathonos Ave.
+30 210 6031 166
gerakas@coco-mat.com

Piraeus - Terpsithea
62 Iroon Polytechniou Str.
+30 210 4287 710
terpsithea@coco-mat.com

Piraeus - Freatyda
Akti Themistokleus 22
& Freatydos 43
+30 210 4536 454
freatyda@coco-mat.com

Alexandroupoli
197 Dimokratias Ave.
+30 25510 25 024
alexandroupoli@coco-mat.com

Argos
8 Karaoli Dimitriou Str.
+30 27510 26 321
argos@coco-mat.com

Chania
Pithari Akrotirioi
+30 28210 49 249
chania@coco-mat.com

Corfu
3rd km Nat. Road
Corfu - Paliokastritsas
+30 26610 22 708
kerkyra@coco-mat.com

Corinth
57 Patron Str.
+30 27410 25 844
korinthos@coco-mat.com

Heraklion
191 Knossou Ave.
+30 2810 361 510
iraklio@coco-mat.com

Kalamata
54 Kritis Str.
+30 27210 96 585
kalamata@coco-mat.com

Larissa
11-13 Alekou Panagouli Str.
+30 2410 235 333
larissa@coco-mat.com

Larissa
104 Iroon Polytechniou Str.
+30 2411 110 680
larissa2@coco-mat.com

Patra
235 Maizonos Str.
+30 2610 361 699
patra@coco-mat.com

Rethymno
4 Maxis Kritis Str.
+30 28311 00 415
rethymno@coco-mat.com

Rhodes
8 Konstantinou Tsaldari Str.
+30 22410 38 412
rodos@coco-mat.com

Thessaloniki - Diagonios
11 Pavlou Mela Str.
+30 2310 266 696
diagonios@coco-mat.com

Thessaloniki - Kalamaria
24 Andrianoupoleos Str.
+30 2310 458 338
kalamaria@coco-mat.com

Thessaloniki - Pylaia
3 Halkis Str.
+30 2310 451 600
pylaia@coco-mat.com

Tripoli
14, 28th October Str.
+30 2710 222 680
tripoli@coco-mat.com

Xanthi
22 Andreou Dimitriou Str.
+30 25410 67 614
xanthi@coco-mat.com

SHOP IN SHOP [SIS]

Halkida
55 Haina Str.
+30 22210 89 905
halkida@coco-mat.com

Karditsa
188 Agrafon Str. & Ipsilantou
+30 24410 23 665
karditsa@coco-mat.com

Komotini
Sokratous 2
+30 25310 72 005
komotini@coco-mat.com

Kozani
1st km Nat. Road
Kozanis-Thessalonikis
+30 24610 23 945
kozani@coco-mat.com

Orestiada
55 Skra Str.
+30 25520 27 505
orestiada@coco-mat.com

Trikala
44 Asklipiou str.
+30 24310 70 609
trikala@coco-mat.com

Volos
110, 2nd Noemvriou Str.
+30 24210 21 180
volos@coco-mat.com

BE Antwerp
De Keyserlei 11
+32 32 316 806
antwerpen@coco-mat.nl

CY Limassol
2 Spyrou Kyprianou, Shop A
Germasogia 4043
+357 99 45 22 27
limassol@coco-mat.com.cy

CN Beijing - We-life Plaza
North 4th Ring East Rd. 73
Chaoyang District, 4F-O4
+86 10 8444 5595
bj-wl@coco-mat.com.cn

Beijing - Redstar Macalline
East 4th Ring Middle Rd. 193
Chaoyang District, B8O35
+86 10 87951821
1324071669@qq.com

Hangzhou - Derlook
1088 Jiangnan Ave.
Binjiang District
Derlook Daduhui B125
+86 571 8825 5966
hz_dl@coco-mat.com.cn

Ningbo - Derlook
Ningchuan Rd. 315
Jiangdong District, Derlook
Intl Furniture Mall 4F DO1
+86 574 8773 0876
ningbo@coco-mat.com.cn

Wenzhou - Landocolourful
Intl. Furnishing's Mall
690 Wenzhou Ave. 2F A09
+86 15921180957
juleguo@126.com

Jilin - Fortune Plaza
1188 Chongqing Rd.
Changyi District
Fortune Plaza 5F
+86 15143246888
jilin-cf@coco-mat.com.cn

Nanjing - Kazimen
Redstar Macalline
29 Kazimen Ave. Qinhuai
District, Redstar Macalline
Life Plaza 1F
North hall A8190
+86 25 68593033
njmarketing@coco-mat.com.cn

Taizhou - Redstar Macalline
Gaogang District, Redstar
Macalline 3F
+86 523 80225318
njmarketing@coco-mat.com.cn

Suzhou - Jiuguang
268 Wangdun Rd. Suzhou
Industrial Park
+86 512 6298 8826
suzhou@coco-mat.com.cn

Suzhou - Tower
383 Renmin Rd.
Suzhou Tower A6
+86 512 6298 8826
suzhou@coco-mat.com.cn

Suzhou - Derlook
258 Wangdun Rd. Derlook
Intl Furniture Mall 2F C202
+86 512 6298 8826
suzhou@coco-mat.com.cn

Wuxi - Henglong Plaza
139 Renmin Middle Rd.
Chongan District
Hang Lung Plaza 5F 505
+86 510 8185 6636
wx-hl@coco-mat.com.cn

Wuxi - LIVAT Shopping City
Tuanjie Middle Rd. 3
Xishan District, LIVAT
Shopping City 4F
+86 510 68557767
wx-yj@coco-mat.com.cn

Shanghai - JSWB
75 Loushanguan Rd.
Changning District
Jishengweibang B1 O11
+86 21 3256 6561
jswb@coco-mat.com.cn

Shanghai - Kerry Parkside
1155 Fangdian Rd.
Pudong District,
Kerry Parkside L121
+86 21 5015 0953
Kerry_centre@coco-mat.com.cn

Shanghai - Yuenda 889
889 Wanhangdu Rd.
Jingan District
Yueda 889 L3O5
+86 21 3203 3759
sh-889@coco-mat.com.cn

Shanghai - Sunland
Business District
628 Qifan Rd., Pudong
District, Sunland Business
District 404
+86 21 6841 1939
188517928@qq.com

Shenyang - Red Star
Macalline
North 2nd East Rd. 35
Tiexi District, Redstar
Macalline 2F, Z 2019
+86 24 85637433
2217124893@qq.com

Xian - Daminggong
Diamond Furniture Mall
198 Taihua South Rd.
Daminggong Diamond
Furniture Store, E1O6
+86 29 8937 8568
xian-dmg@coco-mat.com.cn

Chengdou - IFS
1 Redstar Rd. 3th
Paragraph, IFS L627
+86 18683577777
chengdu@coco-mat.com.cn

Datong - Easyhome
Yongtai South Rd.
Easyhome L3O48
+86 13752658900
dt-jrzj@coco-mat.com.cn

FR Paris [SiS]
BHV, 52 rue de Rivoli
Paris 4e
+33 01 42 78 47 26
BHV-Paris@coco-mat.fr

DE Berlin
Leipziger Str. 112 /
Mauerstr. 12 in 10117
+49 30 20 076 578
berlin@coco-mat.de

Düsseldorf
Berliner Allee 59
+49 2115 441 9117
+49 2115 441 7660
duesseldorf@coco-mat.de

Hamburg
Dockenhudener Str. 25
+49 40 3863 4753/4
hamburg@coco-mat.de

München [SiS]
Westendstraße 240
+49 89 57 94 97 83
verkauf@bettkonzept.de

Eisenach [SiS]
Mühlhäuserstraße 34
+49 3691 72 08 46
verkauf@bettkonzept.de

Berlin [SiS]
Frankfurter Allee 18/20
+49 30 29 04 66 53
verkauf@bettkonzept.de

Köln [SiS]
Krebsgasse 5
+49 36 92 24 37 00
verkauf@bettkonzept.de

Stuttgart [SiS]
Lautenschlagerstraße 21/23
+49 36 92 24 37 00
verkauf@bettkonzept.de

IT Milan
Via San Prospero n.4
+39 02 4953 3610
milano@coco-mat.it

NL Amsterdam
Overtoom 89
+31 20 4892 927
amsterdam@coco-mat.nl

Arnhem
Eusebiusbinnensingel 14
+31 26 4420 183
arnhem@coco-mat.nl

Rotterdam
Westblaak 25
+31 10 2829 807
rotterdam@coco-mat.nl

SA Jeddah
Majrah Al Sail, Al Rawdah
+966 2 665 88 77
+966 2 261 35 35
jeddah@coco-mat.com

SG Park Mall
9 Penang Rd.
02-06/07/08, Park Mall
Singapore 238459
+65 6338 3248
parkmall@coco-mat.sg

Millenia Walk [SiS]
9 Raffles Boulevard
02-34/35/36, Millenia Walk
Singapore 039596
milleniawalk@coco-mat.sg

SOUTH KR Seoul - Flagship store
2F L&K Bldg., Nonhyeonro
558, Gangnam-Gu
+82 2 515 2626
seoul@coco-mat.kr

Seoul - Shinsegae
9F Shinsegae Dept. store
52-50 Chungmuro 1ga,
Jung-gu
+82 2 310 1836
seoul@coco-mat.kr

ES Barcelona
C/ Balmes 229-231
+34 932 380 711
barcelona@coco-mat.es

Madrid
C/ Lagasca, 85
+34 915 765 803
madrid@coco-mat.es

CH Winterthur [SiS]
Schaffhauserstrasse 32
+41 52 214 30 90
info@schlafpunkt.ch

USA New York
49 Mercer Street
Manhattan, SoHo
+1 212 431 2626
soho@coco-mat.com

Creative Direction & Editing

Stephan Muller

Design

Stephan Muller
Natassa Pappa

Project management

Joy Petrogiannopoulou

Junior project management

Alexia Markopoulou

Copywriting

George Athanasiou

Translators

George Athanasiou — GR
Giorgos Kyriakopoulos — GR
Konstanze Dammann — DE
Lisa Schubert — DE
Stella Gabel — NL
Isabelle Godard — FR
Intertranslations — SP
Antonella Georgiadis — IT

Text editors / Proofreading

Giorgos Kyriakopoulos — GR
Robin Cook — EN
Konstanze Dammann — DE
Katerina Malathriti — FR
Konstantina Malathriti — FR
Teresa Hoyos — SP
Martina Calliari — IT

Production managers

Stavros Sarinas
George Iriotis

Printing / Binding

Non Stop Printing Ltd.

Photographers

Christoforos Doulgeris — p 89, 106-107
Jasper Faber — p 28, 31-32, 36-37,
48-49, 51, 54-55, 65, 80-81, 94-95,
Petros Koublis — p 6-7, 12-13, 34-35,
66-67, 82-83, 86-87, 112-113
Alexandros Lambrovassilis — p 68-71
Vassilis Skopelitis — p 4-5, 8-9, 10-11, 39,
42-43, 45, 72-77, 84-85, 91-93, 108-109

3d design

weRender.eu — p 56-63, 96-105
LOOMdesign.eu — p 110-111

Illustration

Stephan Muller — p 64-65

Photo editing

Athina Liaskou — p 36-37, 39,
42-43, 48-49, 90-91, 106-107

Stylist

Anouck Brinkerink
George Harilaou
Alexia & Stephania Markopoulou

Locations scouting

Anouck Brinkerink
Stephan Muller

Photoshoot locations

Photoshoots took place in Greece,
The Netherlands, Berlin and New York

Huize Bergen, Vught — p 36-37
The Hub Events — p 39
Amsterdamse Bos — p 48-49
Oldschool Amsterdam — p 51, 54-55
Pllek, Amsterdam — p 90-91
Six d.o.g.s., Athens — 108-109
Wildschut Antiques, Amsterdam

Friends appearing

George Athanasiou, Nikos Athanasopoulos,
Tyler Drown, James Efmorfidis, George Harilaou,
Filio Hondropoulou, Alexia Markopoulou,
Dahra Mihci, Dylan Nieuwenhuijs, Petros Nikoltsos,
Joy Petrogiannopoulou, Andreas Zisou,

Special thanks to Eleni Davlamanou, Thanassis Economides, Paul Efmorfidis, Willem van Gelder, Dimitris Kanderakis, Xenia Kapsimali, Theodoros Koustas, Giorgos Kyriakopoulos, Efstathios Maltezos, Ilias Mantagaris, Nikos Mariatos, Niovi Papazotou, Fay Peroni, Danielle Ruan, Nancy Zochou

No text, layout or pictures may be used or reproduced for commercial purposes by third parties, including dealers, retailers, internet shops and others, without prior approval by Coco-Mat.

The use of text, layout and images or reproduction of such for press purposes, both written and digital is permitted, under the condition that Coco-Mat is mentioned.

This catalogue has been printed on chlorine-free paper. The cover paper is fully recycled and recyclable, and the inner paper is produced from an FSC certified factory.

© 2014 COCO-MAT



